

Neues Archiv

der

Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde

zur

Beförderung einer Gesamtausgabe der Quellenschriften
deutscher Geschichten des Mittelalters.



Siebenter Band.

Hannover.

Hahn'sche Buchhandlung.

1882.

XVI.

Einharts Werke und ihr Stil.

Von

Max Manitius.

I.

Die Benutzung classischer Autoren in Vita Caroli, Ann. Laur. maj., Ann. Einh., Ann. Fuld., Ann. Laur. min., Transl., Epistolae.

Dünzelmann hat den richtigen Weg gezeigt¹⁾, auf welchem man zu einem abschliessenden Urtheil über die Ann. Laurisenses majores gelangen kann, den der sprachlichen Analyse. Die historische Untersuchung allein hat nicht zum Ziele geführt, wie alle hierauf bezüglichen Arbeiten vor Dünzelmann beweisen. Nun ist schon lange bemerkt worden, dass die Fortsetzung der Laur. maj. bis 829 und die Ann. Einharti mit Einharts Vita Caroli in Sprache und Stil sehr nahe verwandt sind. Es war daher geboten, diesen Quellencomplex der genauesten sprachlichen Analyse zu unterziehen, und zwar in viel weiterem Umfange, als Dünzelmann dies gethan hat.

Die Ausgaben der Vita C. von Pertz und Jaffé haben gelehrt, dass Einhart in dieser Schrift fast völlig von der Schreibweise Suetons abhängig ist, Simson hat in den Ann. Einh. zu 782 Benutzung des Livius nachgewiesen²⁾. Auch Dünzelmann³⁾ hat auf mehrere classische Anführungen aufmerksam gemacht. Schmidt hat in der Vita C. eine weitgehende Benutzung der Scriptores hist. Augustae annehmen zu müssen geglaubt⁴⁾; wir können ihm aber hier nicht beistimmen, denn es hat die Untersuchung auf ganz andere Autoren geführt und bei weitem die meisten der von Schmidt gefundenen Stellen, welche er den Scriptores hist. Aug. zuweist, sind nicht beweiskräftig, sie beziehen sich meist nur auf einzelne Wörter, die in der ganzen römischen Litteratur oft vorkommen. Es galt daher, jenen Spuren genauer nachzuforschen und auszugehen von der Vita C., für welche Schmidt den Nachweis von der Benutzung Suetons fast vollständig erbracht hat.

1) Beiträge zur Kritik der karol. Annalen, Neues Archiv II, 477 ff.

2) Forschungen z. D. Geschichte XIV, 137. 3) l. c. p. 490. 4) De Einharto Suetonii imitatore. Bayreuth. 1880. Progr.

Einhart war bekanntlich Laie und hat sich erst in seinen höheren Jahren kirchlichen Einflüssen mehr hingegeben¹⁾. Wir werden daher nicht fehlgehen, wenn wir zunächst die römische Profanliteratur als Gegenstand seiner Studien ins Auge fassen. Ausserdem ist die *Vita C.* ein historisches Werk, Sueton, ebenfalls Historiker, ist darin nachgewiesen, der Schluss auf weitere Benutzung der historischen Literatur ist daher wohl berechtigt. Die Arbeiten der Kirchenväter jedoch sind zum Theil in gutem, classischen Latein abgefasst und auch die Vulgatabibel, die Frucht jener Studien, nimmt daran Theil. Da nun die Vulgata im klösterlichen Unterricht, den ja auch Einhart genoss, eine grosse Rolle gespielt hat, so mussten wir, um sicher zu gehen, alles, was classisches Citat zu sein schien, zuerst daraufhin prüfen, ob es dem Latein der Vulgata angehöre. War das nicht der Fall, so konnten wir mit einiger Gewissheit auf die antike historische Literatur zurückgehen. Und dies hat zu mannigfachen Resultaten geführt, welche im Folgenden niedergelegt sind. Der Vollständigkeit halber waren natürlich auch die *Translatio SS. Petri et Marcellini*²⁾ sowie Einhalts Briefe³⁾ zu untersuchen; hinzugefügt sind noch Laur. min. und von Ann. Fuldenses der erste Abschnitt, soweit er nicht blosse Copie der Laur. maj. ist. Wir erhalten also *Vita C.*, Laur. maj. von 796—829, Ann. Einh., Ann. Fuld. von 714—794, Ann. Laur. min. Es ist dies derjenige Theil karolingischer Geschichtschreibung, welcher im engsten Bezug zu einander steht. Dazu kommen die *Translatio* und die Briefe Einhalts.

Um nun die Benutzung jedes einzelnen Autors im Zusammenhange darstellen zu können, haben wir unsere Resultate nach den Autoren geordnet. Und auch diejenigen Autoren, deren eifrige Lectüre in jener Zeit schon bekannt ist, sind hinzugefügt worden, nämlich Orosius und Justinus; denn es sollte der Gesamteindruck dieser sehr intensiven Benutzung nicht beeinträchtigt werden, und ausserdem ist sie unseres Wissens für jene Zeit im einzelnen noch nicht nachgewiesen. Endlich kommt Sueton hinzu, weil er auch für die andern Quellen ausser der *Vita* wichtig ist und zu zeigen war, dass

1) Vgl. in einem Briefe an Lupus von Ferrières (*Lupi epist. ed. Baluzius, Antw. 1710, p. 6*): 'Erant ad manum doctores egregii nedum non spernendi, verum omnimodis audiendi atque sequendi, gloriosus videlicet martyr Cyprianus, et illustrissimi sacrarum divinarum litterarum expositores Augustinus atque Hieronymus'. — Einh. ep. 8 (*ed. Jaffé, Bibl. IV, p. 446*) 'Credo enim prudentiam vestram minime latere, quanta abominatio sit apud Deum filius contumax et parentibus inoboediens; cum eum Deus, sicut in Deuteronomio legere potestis, per Moysen ab omni populo lapidari praecepit'. 2) *ed. G. Henschen, Acta SS. Iun. I, p. 181—206*. 3) *ed. Jaffé, Bibl. IV, p. 440—486*.

je nach Art der Darstellung die biographischen Autoren überwiegen.

§. 1. Caesar.

Vita c. 6. animo est propositum (Caes. B. G. VII, 47).

7. imperata facturos polliciti sunt, obsides qui imperarentur daturos (B. G. IV, 22 seque ea quae imperasset, facturos pollicerentur, 27 obsides daturos quaeque imperasset facturos esse polliciti sunt. II, 3. 35). id. c. 10 A. Einh. 760. 69. 75. 76. 86. Laur.¹⁾ 819.

9. dispositis praesidiis (B. G. I, 8. IV, 4). id. A. Einh. 800. Laur. 800. 808. 9.

nox quae instabat (B. G. I, 16 et diem instare). id. Transl. 93.

direptis impedimentis (B. G. II, 17). id. A. Einh. 778.

adiuvabat in hoc facto (II, 17 adiuuabat etiam eorum consilium).

extremam impedimentorum partem et eos qui novissimi agminis incedentes subsidio praecedentes tuebantur (II, 19 post eas totius exercitus impedimenta collocarat; inde duae legiones . . . totum agmen claudabant praesidioque impedimentis erant).

adiuvabat in hoc facto Wascones et levitas armorum et loci in quo res gerebatur, situs. Econtra Francos et armorum gravitas et loci iniquitas per omnia Wasconibus reddidit impares (II, 20 Quarum rerum magnam partem temporis breuitas et successus hostium impediabat. His difficultatibus duae res erant subsidio, scientia atque usus militum . . .).

armorum levitas (B. G. V, 34).

armorum gravitas (B. G. V, 16).

iniquitas loci (B. G. III, 2). id. A. Einh. 778.

10. expeditionem mittere in . . (B. G. V, 10, in expedit. misit).

11. is fluuius dividit (B. G. I, 1 Gallos ab Aquit. Garumna . . . dividit).

16. oceanum influunt (B. G. IV, 1. 10. I, 8).

Ann. Laur. maj. 800. classem instituit (B. G. V, 11 naves).

807. statione soluta (B. G. IV, 36. V, 8 naves).

808. vallo munire (B. G. II, 5). id. A. E. 789.

810. confluens (B. G. IV, 15).

816. quam maximis poterat itineribus . . . contendit (B. G. I, 7. VII, 9)

819. et noctu et interdiu (B. G. I, 8).

820. ut primum herba pabulum iumentis praebere potuit (B. G. II, 2 cum primum pabuli copia esse inciperet).

longe lateque (B. G. IV, 35).

822. sesquipedalis (B. G. IV, 17).

824. saniori usus consilio (B. G. I, 5 eodem usi consilio). id. v. 5.

826. sine morarum interpositione (B. G. IV, 11 tridui mora interposita, cf. 9); Transl. 53 sine ulla interposita mora.

castella communivit (B. G. I, 8. cf. II, 30).

827. novarum rerum cupidi (B. G. I, 18. V, 6).

828. certiozem facere (B. G. I, 7. 12. 21 etc.); Transl. 14.

Ann. Einh. 767. exercitum a labore refecit (Hirt. B. G. VIII, 1 milites hibernorum quiete reficere a tantis laboribus, cf. III, 5. VII, 31 exercitum ex labore refecit).

iam prope aestate confecta (B. G. VII, 32 iam prope hieme confecta).

768. cum primum ad bellum gerendum tempus congruum esse videret (B. G. VII, 32 cum ipso anni tempore ad gerendum bellum vocaretur . .).

1) Laur. bezeichnet die Annales Laurissenses majores.

769. tutum se ibi fore arbitratus (Hirt. B. G. VIII, 27 nec se satis tutum fore arbitrabatur).

774. triperitum exercitum (B. G. V, 10).

777. in tantum se regis potestati permiserunt (B. G. II, 31 se suaque omnia eorum potestati permittere dixerunt).

peracto conventu (B. G. V, 2).

778. magnis itineribus ad eos ire contendunt (B. G. I, 10. 38).

782. aestatis initio cum iam propter pabuli copiam exercitus duci poterat (B. G. II, 2 inita aestate . . . cum primum pabuli copia esse inciperet).

784. equestre proelium (B. G. II, 8. III, 2).

786. facinorum suorum sibi conscii (B. G. I, 14 alicuius iniuriae sibi conscius).

789. impetum exercitus regii diu sustinere non valuit (B. G. I, 26, diutius cum sustinere nostrorum impetum non possent, cf. I, 24. II, 11).

795. anno superiore (B. G. IV, 38). id. 756. 61. Laur. 789. 801. 6. 7. 9. 11. 14. 21.

798. exercitum producere (B. G. I, 48).

Translatio c. 1. locus remotus ab . . (B. G. I, 31 alias sedes remotas a Germanis).

10. introrsus (B. G. II, 18. VII, 22).

21. postridie (B. G. V, 10).

Somit scheinen nur die Commentarii de bello G. benutzt zu sein und ein Vertreter jener Klasse der Codices vorgelegen zu haben, welche nur diese acht Bücher enthält.

§. 2. Cornelius Nepos.

Vita, praef. satiusque iudicavi (Paus. 5. Pel. 1. Ages. 2. Eum. 6). id. Ann. Einh. 761. Transl. 22.

suberat et alia causa (Alc. 1).

c. 2. qui et claritate generis et opum amplitudine ceteris eminebant (Milt. 1 cum et antiquitate generis et gloria maiorum . . unus omnium maxime floreret).

7. in suam redigere potestatem (Milt. 4). id. A. Einh. 748.

10. qui . . . dicto audientes non erant (Lys. 1; Dat. 2. cf. Ages. 4). id. A. Einh. 769. 86. Laur. 816. 26.

14. quae summa prudentia atque felicitate gessit (Milt. 2 neque minus prudentia quam felicitate usus est). A. Einh. 783.

18. iam abhinc dicere exordiar (Pel. 1 de quo scribere exorsi sumus). ex qua . . . procreavit (Dion. 1. Ep. 6. Reg. 2). id. A. Einh. 783.

19. nuptum dare voluit (Dion. 1. 4).

24. lite cognita sententiam dixit (Milt. 7 causa cognita . . . lis aestimata est).

Ann. Laur. 806. pacem constituere (Timoth. 3).

807. et alias . . . quae nunc enumerare longum est (Hann. 5 longum est omnia enumerare proelia, cf. Lys. 2).

809. negotio penitus infecto discessum est (Milt. 7 infectis rebus discessisset).

819. cum delecta manu (Milt. 1. Hann. 4).

820. hoc morbo consumpta est (Reg. 2).

Ann. Einh. 754. regia dignitas (Milt. 2).

775. ex pacto discessere (Milt. 2).

778. plerique aulicorum (Dat. 5 invidia aulicorum). id. 785. 96. Transl. 22. 34. 60. 67.

782. Is festinantibus legatis consilium dedit . . . cuius consilio conlaudato (Them. 2 deliberantibus Pythia respondit . . . tali consilio probato).

persuasioni eius morem gerentes (Dat. 4 regis voluntati morem gerendum putavit, cf. Them. 7). id. Transl. 35.

790. casu accidente nocturno incendio concrematum est (Milt. 7 nescio quo casu nocturno tempore incensus est).

801. huius factionis principes (Pel. 1 alterius fact. princ.).

Fuld. 718. regem sibi constituit Hlotarium nomine non potestate (Reg. 1 Agesilaus nomine non potestate fuit rex).

Unbenutzt sind also geblieben die Biographien des Cato und Atticus, am stärksten tritt die Benutzung des Miltiades hervor.

§. 3. Livius.

Vita c. 6. in quem spes omnium inclinatae (I, 25 neutro inclinata spe).

8. acie confixit (23, 11 ep. 25). id. Ann. Einh. 783.

9. saltu Pyrenaeo superato (21, 30). Ann. Einh. 773.

ad unum omnes (21, 42. I, 18. II, 50). id. Laur. 810.

novissimi agminis incedentes (22, 30 et agmine incedentes).

11. iuncto foedere cum Hunis (23, 33 foedus cum eo iungit, cf. ep. 28). id. c. 15 Transl. 30.

12. quae regis signa iussae sequebantur (22, 2 tamen signa sequebantur).

13. insidiis oppidanorum interceptus (21, 59 per insidias intercepti). id. A. Einh. 799.

14. diu durare non potuit (23, 18 saepe ac diu duratum).

15. cum his bello confixit (ep. 30. 52).

18. cuius nomen modo memoriae non occurrit (23, 3 qui primi memoriae occurrebant). id. Transl. 37.

20. mentionem facere (21, 13. 18 etc.). id. Transl. 1, A. Einh. 787.

post fraudem detectam (22, 43 fraude detecta). Laur. 818 fraude detecta.

Ann. Laur. 801. navibus subvehi (21, 57 quos naves subveherent).

806. secunda aqua navigavit (21, 28 sec. aqua deferretur). A. Einh.

790. 791. Transl. 14. Laur. 819. 826.

808. stativis per aliquot dies habitis (22, 9). id. 810. 815. A. Einh.

779. 780. 791. 794.

Albiam ponte iunxit (21, 45 ponte Ticinum iungunt). id. 821.

manu promptissimos (II, 33).

quanta potuit celeritate (21, 41). id. 810. A. Einh. 775. 783. 786. Transl. 3. 26. 93.

emporium (21, 57. 24, 7).

haud prosperis successibus (praef. fin. successus prosperos darent).

815. ruinis oppressos (23, 15).

817. ad quos motus comprimendos (I, 60). id. A. Einh. 776; his motibus ita compositis, Vita c. 12.

819. rebus parum prospere gestis (ep. 13. 47. 97. 98). parum digne 827.

cui Baldricus subrogatus (II, 8, collegae subrogando).

820. in ostio (Sequanae) (21, 26. 29. 60. 22, 19). id. Vita 17.

824. rei novitas (I, 28. 34. 47).

in cuius locum Eugenius subrogatus (II, 7 nec collegam subrogaverant in locum Bruti).

montani (21, 32. 33. 34).

829. sacrosanctum diem (II, 33 magistratus). Transl. 19 s. thesaurus.
 Ann. Einh. 742. iunctis copiis (21, 35. 23, 28).
 756. intra paucos dies (21, 5. 61).
 758. commissis passim proeliis (21, 7 pervastatis passim agris).
 ut rata esse deberent (21, 45 ut rata scirent fore).
 769. provincialium animos concitare (I, 57 delinire popularium animos; 22, 13 ad conciliandos popul. animos).
 775. amne traiecto (21, 27).
 776. praesidio modico relicto (21, 61. 23, 43).
 778. Hiberus amnis (21, 2. 5).
 amnem vado traiciens (21, 5).
 nullum aetatis . . . discrimen ira hostis fecerat (21, 15 vix ullum discrimen aetatis ira fecerat)¹⁾.
 quorum vestigia secuti (21, 56 vestigia cedentis sequentes).
 779. de Haristallio movens (21, 39 ex stativis movens). id. 783. 791.
 780. ad orientem itinere converso (21, 61 iter ad mare convertit).
 id. 783. 784. Laur. 800.
 782. campos inter Albim et Salam interiacentes (21, 30 campum interiacentem Tiberi ac moenibus Romanis). id. 798. Transl. 1.
 male etiam pugnatum est (II, 51). ep. 63.
 sed maior Francis quam pro numero iactura fuit, quia legatorum duo, comitum quattuor, aliorumque clarorum atque nobilium usque ad viginti interfecti (21, 59 sed maior Francis quam pro numero iactura fuit, quia equestris ordinis aliquot et tribuni militum quinque et praefecti sociorum tres sunt interfecti).
 rex Theodone villa in hiberna concessit (21, 15 Carthaginem novam in hiberna Hannibalem concessisse, cf. 21. 23, 18).
 784. felici ac prospero eventu (21, 50 prosperum ac felicem transitum). id. 791.
 populabundus accessit ad locum . . . (ep. 13 populabundus usque ad urbem Romam processit, cf. I, 15. III, 4. 22, 18. ep. 63).
 785. cuncta caedibus et incendiis permiscendo (caede incendioque cuncta complent II, 17).
 786. pace undique parta (II, 26, undique partae pacis).
 longe aliter faciendum iudicans (II, 46, aliter longe evenit). Transl. 4. 7. 18.
 788. qui per fugam evadere conati gurgitibus fluminis absorpti sunt. (21, 56 cum alibi evadere nequissent et qui flumen petiere aut gurgitibus absumpti sunt)²⁾.
 789. vallo munivit et praesidio firmavit (21, 57 opere magno munitum et valido firmatum praesidio; cf. 21). Laur. 817.
 Wiltzorum regulis (21, 3. 24).
 790. tempus terere (21, 11, 48, 53. 22, 25, 45. I, 57).
 791. ibi subpublicatio per triduum facta (22, 1 et uti supplicatio per triduum haberetur).
 795. in insidias incidere (II, 30).
 798. cum iam ver adpeteret (22, 1 iam ver adpetebat).
 graviter commotus (ep. 58).
 qui in eodem proelio fuit et in Abodritorum acie dextrum cornu tenuit (I, 27, hi et in acie prope flumen tenere dextrum cornu, cf. 22, 45).

1) Hier sind zwei Citate compilirt, cf. unter Tacitus A. Einh. 778.

2) Entweder hat der Autor falsch gelesen (absorpti für absumpti) oder der benutzte Codex enthielt die Lesart absorpti (absorpti).

799. equo sedere (22, 49).

Translatio c. 15. somno excitus (I, 7).

40. morbo implicitus (23, 40).

51. proh dolor! (22, 14).

Die Benutzung ist, wie hieraus ersichtlich, eine sehr starke, zumal des 21. Buches, welchem die eingehenden Kriegs- und Schlachtberichte der A. Einh. viel entlehnten. Wahrscheinlich hat nur die erste und dritte Decade vorgelegen, denn die vierte und fünfte sind nicht benutzt worden. Auch hat sich das Studium jener beiden Decaden nur auf die ersten Bücher erstreckt, indem wir nur Buch I—III und XXI—XXIV ermitteln konnten. Die periochae dagegen haben wohl vollständig vorgelegen.

§. 4. Velleius.

Vita, praef. aliorum praeclara facta qualibuscunque scriptis inserere tamen ab huiusmodi scriptione non existimavi temperandum (II, 107, 1 non tempero mihi, quin tantae rerum magnitudini hoc, qualecunque est, inseram). Transl. 75 operi nostro censuimus inserenda.

hominis optime de me meriti (II, 64, 1 optime de se merito viro, 22, 2).

3. per continuos novem annos bellum gerebatur (II, 48, 3 bello autem civili et tot quae deinde per continuos viginti annos consecuta sunt, 104, 3 per annos continuos novem). id. 7. 32. Laur. 815 per continuos quinque dies. Transl. 12 per continuos septem dies, 16. 39.

uxor eius et filii Italiam fuga petiit et . . . sub Desiderii patrocinium se cum liberis contulit (II, 79, 5 Pompeius Asiam fuga petiit, iussuque M. Antoni cuius opem petierat . . . , cf. 119, 4 fuga cum alis Rhenum petere ingressus est)¹⁾.

7. et huc atque illuc (II, 21, 2).

tractum per tot annos bellum (II, 11, 2 trahentis iam in tertium annum bellum).

9. omnibus quae adierat oppidis atque castellis in deditionem acceptis (II, 107, 3 victor omnium gentium locorumque quos adierat).

11. Baioaricum deinde bellum . . . quod superbia simul et socordia Tassilonis ducis excitaverat (II, 54, 2 quippe ingens partium eius favor bellum excitaverat Africum, cf. II, 15, 1 mors Drusi . . . bellum excitavit Italicum).

priusquam provinciam intraret, animum ducis per legatos statuit experiri (II, 87, 3 ante quam victorum experirentur animum).

supplex se regi permisit (II, 37, 3 mox ipse supplex et praesens se regnumque dicioni eius permisit).

12. in quo et Saxones . . . militabant (II, 9, 4 qui Numantino bello eques militaverat, . . . militantes, cf. II, 125, 1). id. A. Einh. 796.

28. magnanimitate qua eis procul dubio longe praestantior erat (II, 6, 1 ingenio etiam eloquentiaque longe praestantior).

Ann. Laur. maj. 797. ad disponendam Saxoniam totum hiemis tempus impendens (II, 89, 6 omne aevi sui spatium impensurum in id solum opus). Laur. 828 totum hiberni temporis spatium impendit.

1) Aehnlich nur noch bei Caesar b. G. IV, 15 'an fuga salutem petere praestaret'. Einhart hat jedoch hier sicher den Velleius benutzt, da er den numerus verbi beibehält, obwohl er richtiger den Plural gesetzt hätte (uxor et filii eius cum quibusdam Francis . . . petiit).

801. et habita de eis quaestione (II, 4, 6 de morte nulla habita est quaestio).

808. nam licet Drasconem . . . loco pepulisset (II, 5, 2 pulsas praecipiti loco cohortis).

817. atque omnes Italiae civitates in illius verba iurasse (II, 20, 4 is (scil. exercitus) cum universus in verba eius iurasset).

818. qui nuper a Bulgarorum societate desciverant (II, 100, 1 nam et Parthus desciscens a societate Romana). id. A. Einh. 741.

819. ad imperatorem venire ac dicioni eius se permittere gestiebat (II, 37, 3 pervenit ad Pompeium, mox ipse supplex et praesens se regnumque dicioni eius permisit).

820. Feliciore usus fortuna (II, 13, 1 meliore . . ingenio animoque quam fortuna usus est, cf. 51, 1. 74, 4).

821. qui suffragio civium . . . infulas imperii suscepisse dicitur (II, 17, 3 petensque consulatum paene omnium civium suffragiis factus est).

828. castris exuunt . . . cum qua et proelium conseruit et quinques . . . fusam fugatamque profligavit (I, 9, 4 is Persam ingenti proelio fustum fugatumque castris exuit). A. Einh. 798.

Ann. Einh. 778. copiis quae de Francia ad eum confluebant (II, 55, 2 undique ad eum auxiliis confluentibus). id. Laur. 813.

756. vivendi terminum fecit (II, 27, 5 vivendi finem habuisset).

764. distracto in diversa animo (II, 114, 1 tanquam distractissimus ille . . . huic uno negotio vacaret animus).

768. insignia regni susceperunt (I, 11, 1 assumptis regni insignibus).

769. remanentibus in ea transacti belli reliquiis (II, 114, 4 reliquiis totius belli in Dalmatia manentibus, cf. II, 17, 1).

ad nova molienda (II, 129, 2 et nova molientem).

cui eadem provincia sorte obvenerat (II, 18, 3 sorte obvenit Sullae Asia provincia).

cuius fidei se Hunoldus committere non dubitavit (I, 9, 4 persuasit ut se Romanorum fidei committeret).

782. ut primo per exploratores, ubi Saxones essent, cognoscerent (II, 112, 5 ante in hostem inciderunt, quam per exploratores, ubi hostis esset, cognoscerent).

798. in foedifragos ac desertores arma corripuit (II, 85, 3 qui in desertores saevire debuerat).

Translatio 18. spe quam conceperat frustratus (II, 21, 2 Cn. Pompeius . . . frustratus spe continuandi consulatus).

Auch hier ist die Benutzung eine ziemlich starke, sie bezieht sich zumeist auf stilistische Eigenthümlichkeiten und seltene Redewendungen. Jedenfalls zeugt sie von grossem Geschick in der Handhabung der lateinischen Sprache, denn wir finden kein ungeschicktes Abschreiben, sondern der Autor hat es verstanden, das Entlehnte in den Rahmen des Ganzen zu passen, so dass viele Stellen nur mit Mühe wiedererkannt werden können. Dies Resultat nun dürfte interessant für die handschriftliche Ueberlieferung des Velleius werden, da wir doch wohl eine Fuldaer Handschrift als benutzt annehmen können. Wir ersehen wenigstens daraus, dass Velleius noch im 9. Jahrhundert in gutem Ansehen stand, und dass er in Deutschland weiter verbreitet war, als man bisher nach der einzigen Handschrift des Beatus Rhenanus geglaubt hat.

§. 5. Curtius Rufus.

Vita c. 13. obequitantem et singulos hortantem (II, 10, 4 cumque agmini obequitare, varia oratione, ut cuiusque animis aptum erat milites adloquebatur, cf. VIII. 10, 5). id. Laur. 813.

30. et exteris nationibus non minimum terroris incussit (VIII, 10, 5 itaque ut principio terrorem incuteret genti).

Laur. 797. ubi oceanus Saxoniam alluit (IV, 14, 9 terrarum . . . quas oceanus hinc alluit). id. A. Einh. 797.

814. reparatis viribus iterum eis bellum intulerunt (IV, 6, 1 ad reparandas vires bellumque impigre renovandum, cf. VI, 1, 5).

Herioldus rebus suis diffidens (VIII, 2, 27 At Oxartes trepidum diffidentemque rebus suis Sisimithrem . . .).

815. ibique stativis triduo habitis (IV, 10, 1 biduo ibi rex stativa habuit).

824. et inde diviso in tres partes exercitu . . . (VIII, 1, 1 in tres partes divisit exercitum). id. A. Einh. 787.

Ann. Einh. 741. ad regnum ordinandum ac provincias recipiendas animos intendunt (IV, 6, 1 ad reparandas vires bellumque impigre renovandum intendit animum).

775. quae eum transitu fluminis arcere conabatur (IV, 9, 7 quibus hostem transitu amnis arceret).

777. prima adspirante veris temperie (III, 8, 20 illam ipsam fortunam, qua adspirante . . . , IV, 7, 17 caeli quoque mira temperies, verno tepori maxime similis). id. 779. 83. 91. 800. Laur. 811. 13. 20. 25. Transl. 20.

782. qui . . . compererunt, Saxones . . . ad bellum Francis inferendum esse praeparatos, omissoque itinere, quo ad Selavos ituri erant (V, 13, 1 Alexander audito Dareum movisse ab Ecbatanis, omisso itinere, quod petebat).

783. cuius funeri cum more solemniori iusta persolveret (VI, 6, 19 rex . . . funeri adfuturus . . . itaque Philotas relictus, ut iusta fratri persolveret, cf. IV, 12, 2).

tanta eos caede prostravit (798 ingenti eos caede prostravit) (III, 11, 14 barbaros ingenti caede prosternunt, cf. IV, 15, 10 ingenti caede prostratos hostes).

785. commeatibus ex Francia advectis (VI, 2, 15 commeatibus undique advectis).

786. salubri consilio (III, 4, 3. V, 12, 8). id. epist. 16.

789. castris in ripa positis amnem duobus pontibus iunxit (III, 7, 5 castrisque motis et Pyramo amne ponte iuncto, cf. III, 7, 1. IV, 9, 9. 12). id. Laur. 821.

797. qui . . . illorum fidei commissus est (III, 13, 6 cuius fidei commissa erat, cf. VI, 9, 21).

Translatio 92. mentis compos (III, 5, 4. 6. 15. VI, 3, 16. VII, 6, 22).

Wie bei Velleius erstreckt sich die Benutzung meist nur auf den sprachlichen Ausdruck, in welchem ja Curtius mannigfache Eigenthümlichkeiten bot.

§. 6. Tacitus.

Vita 1. bubus iunctis (Germ. 18).

crine profuso, barba summissa (Germ. 31 crinem barbamque summittere).

3. ex aequo (Germ. 36).

7. quo (scil. bello) nullum atrocius (A. I, 17 bellum atrox).

9. agmine longo (A. II, 5 longum impedimentorum agmen).

est enim locus insidiis ponendis opportunus (A. II, 5 opportunum ad insidias).

desuper incursantes (A. II, 16 desuper incurrerent, ib. 19 incursant).

11. Baioariis ab oriente contermini (Germ. 36 contermina gens, A. III, 45 et Aeduis contermini). id. A. Einh. 782. Laur. 823. 24.

12. sinus quidam ab occidentali oceano orientem versus (Germ. 1 Rhenus in occidentem versus septentrionali Oceano . . .).

Sueones, quos Nortmannos vocamus (G. 44. 45). id. Laur. 813.

Aisti (G. 45).

13. quot proelia in eo gesta, quantum sanguinis effusum sit, testatur vacua omni habitatore Pannonia et locus, in quo regia Kagani erat, ita desertus, ut ne vestigium quidem in eo humanae habitationis appareat (Germ. 37 veterisque famae lata vestigia manent, utraque ripa castra ac spatia, quorum ambitu nunc quoque metiaris molem manusque gentis et tam magni exitus fidem)¹⁾.

ceterum incruentum pene Francis hoc bellum fuit (A. II, 18 magna ea victoria neque cruenta nobis fuit).

15. totumque Pyrenaei montis iugum et usque ad Hiberum amnem qui apud Navaros ortus . . . Balearico mari miscetur (G. 1 montis Abnobae iugo, Rhenus . . . ortus . . . septentrionali²⁾ Oceano miscetur, cf. A. II, 6 donec Oceano misceatur³⁾). id. A. Einh. 792 Pirinei montis iugo. 791. in quo is Danubio miscetur, 793 alter Moeno miscetur. Transl. 20.

lingua quidem pene similes, moribus vero atque habitu valde dissimiles (Germ. 29. 45 cetera similes, 45 quibus ritus habitusque Sueborum, lingua Britannicae proprii).

20. ex concubina editus (G. 2 terra editum).

23. sago veneto amictus . . . et fibula aurea sagum adstringente (Germ. 13 tegumen omnibus sagum fibula consertum . . . sed stricta).

super Vahalem fluvium qui Batavorum insulam a parte meridiana praeterfluit (A. II, 6 insula Batavorum apud principium agri Batavi . . . qua Germaniam praevehitur . . . cognomento Vahalem accolae dicunt).

28. imperatoris nomen accepit (A. I, 58 nomenque imperatoris auctore Tiberio accepit).

29. barbara et antiquissima carmina quibus veterum regum actus et bella canebantur (Germ. 2 celebrant carminibus antiquis, quod unum apud illos memoriae et annalium genus est, A. II, 88 caniturque adhuc barbaras apud gentes).

Ann. Laur. 800. concione vocata (A. I, 29. II, 14).

802. venatibus indulgens (G. 15 non multum venatibus, 21 convictibus . . . indulget, 23 si induleris ebrietati).

808. popularium fidei diffidentem (A. II, 1 haud perinde nostri metu quam fidei popularium diffusus). id. A. Einh. 748 fidei Saxonum diffidens.

810. litori adiacentes insulas (cf. A. I, 65 adiacerent vallo, 79 in adiacentia erupturum). id. 823. 24. A. Einh. 784. Transl. 20. 28.

castellum vocabulo Hohbuoki Albiae flumini adpositum . . . a Wiltzis captum (A. II, 7 ipse audito castellum Lupiae flumini adpositum obsideri . . .).

811. propter hiemis asperitatem (A. IV, 56 ob asperitatem hiemis, cf. Germ. 2 asperam caelo, 3 asperitas soni).

815. cum eis congredi non auderent (A. II, 25 non ausum congredi hostem).

1) Wörtliche Entlehnung findet hier nur wenig statt, der Gedanke stammt aber entschieden aus Tacitus, er ist nur in andere Worte gekleidet.

2) cf. ad occidentalem oceanum, aquilonalem ripam, Laur. 808. 3) misceri = münden findet sich nur bei Tacitus.

Rhenus alpinis imbris auctus praeter solitum exundavit (A. I, 76 continuis imbris auctus Tiberis plana urbis stagnaverat).

820. aquis in plano stagnantibus (A. I, 76 plana urbis stagnaverat).

Ann. Einh. 760. bello certare non ausus (A. I, 45 bello certaturus). id. Vita 9.

769. quae in sortem . . . cesserat (Germ. 36 fortuna in sapientiam cessit).

778. genere imparis pugnae inferiores effecti sunt (A. II, 20 inparem pugnam, 21 sed genere pugnae et armorum superabantur).

pari modo sacra profanaque pessumdata; nullum aetatis aut sexus . . . (A. I, 51 non sexus non aetas miserationem attulit: profana simul et sacra . . . solo aequantur)¹⁾.

784. venit in campestria Saxoniae (Germ. 43 pauca campestrium).

787. cum Romae ageret (cf. A. I, 4 quibus Rhodi . . . egerit, Germ. 17 iuxta focum . . . agunt, 19 ergo saepta pudicitia agunt, 43 ultra quod plurimae gentes agunt, 46 ut Germani agunt).

788. crimine maiestatis accusatus est . . . maiestatis reum . . . (A. I, 74 absolvi reum criminibus maiestatis, II, 50 crimen maiestatis, III, 44 maiestatis crimine reum). id. 792. Laur. 801.

multi etiam ex eis qui per fugam evadere conati Danubium tranare voluerunt (A. II, 17 et plerosque tranare Visurgim conantes).

790. ne quasi per otium torpere videretur (Germ. 14 si civitas . . . otio torpeat, G. 15 per otium, id. A. I, 31). id. Vita 19.

791. nam is fluvius inter Baioariorum atque Hunorum terminos medius currens (A. II, 16 is medius inter Visurgim et colles). Transl. 2 inter Neccarum et Moenum fluvios medius.

certus duorum regnorum limes habebatur (Germ. 32 certum iam alveo Rhenum quique terminus esse sufficiat). Vita c. 7 utrorumque agros certo limite determinant. cf. Lucan. Phars. I, 215 certus limes determinat.

798. quicquid Saxoniae inter Albiam ac Wisuram interiacet (Germ. 46 quicquid inter Peucinos Fennosque silvarum ac montium erigitur).

799. arma ducum qui se dediderant inscriptis singulorum nominibus (A. II, 18 arma subscriptis victarum gentium nominibus).

Translatio 58. casus obtulerat (A. I, 28).

65. tres dies totidemque noctes orando continuare (Germ. 22 diem noctemque potando continuare).

68. ducere noctem (Germ. 11 nox ducere diem videtur).

Epist. (Lupi epist. ed. Baluzius, Antw. 1710, p. 7) quid super excessu carissimae contubernalis (Tac. ab excessu divi Augusti).

Ann. Fuld. 772. Visurgis (A. II, 9. 11. 12. 16. 17). id. 775.

Dass Tacitus im 9. Jahrhundert in Fulda gelesen wurde, bezeugt jene Stelle der A. Fuld. zu 852*) und die Translatio S. Alexandri, in welcher ganze Capitel der Germania ausgeschrieben sind. Wir haben jedoch nicht nur die Germania, sondern auch die drei oder vier ersten Bücher der Annalen als benutzt ermitteln können. Ein ähnliches Resultat fanden wir schon bei Livius, dass nämlich nur die ersten Bücher berücksichtigt wurden. Dagegen haben I. XI — XVI der Annalen

1) Diese Stelle ist, wie oben bemerkt, compilirt aus Liv. 21, 15 'vix ullum aetatis discrimen ira hostis fecerat' und dem obigen Citat aus Tac. A. 1, 51. 2) M. G. SS. I, 368 super amnem quem Cornelius Tacitus scriptor rerum a Romanis in ea gente gestarum Visurgim, moderni vero Wisaraha vocant.

und die Historien sowie der Dialogus und Agricola nichts ergeben, was einer Benutzung ähnlich sehen könnte, und es wäre doch zu verwundern, dass Einhart die Biographie des Agricola für die Vita C. nicht ausgebeutet haben sollte, wenn sie ihm vorgelegen hätte.

Es können nun unsere Resultate die jetzt geltende Annahme über den cod. Mediceus I. des Tacitus bestätigen, dass nämlich diese Corveyer Handschrift Abschrift einer Fuldaer saec. IX. ist. Jedenfalls spricht die sehr starke Benutzung für das eifrige Studium, welches man dem Tacitus zuwandte¹⁾.

Dass die Namen Sueones und Aisti²⁾ aus der Germania stammen, ist leicht zu erweisen. Es heisst in der Vita c. 12 'Sueones, quos Nortmannos vocamus'. Einhart findet es also für nöthig, den Namen Sueones zu erklären, er gebraucht ihn als Fremdwort. Sueones aber kommen seit Tacitus erst bei Einhart wieder vor, später bei Prudentius Ann. Bertin. 839 (SS. I, 434), Vita Anskarii (SS. II, 687. 89. 96. 99 etc.). Das Wort ist also im frühen Mittelalter überaus selten und bei der sonstigen starken Benutzung der Germania durch Einhart liegt es wohl sehr nahe, diese auch hierfür anzunehmen, zumal da wir gleich darauf das Wort Aisti finden, welches in der Germania auch in demselben Zusammenhange steht. Nur Jordanes de reb. get. c. 23 nennt die Aesti, aber es ist unerwiesen, dass Einhart den Jordanes gekannt hat. Der Zusatz 'quos Nortmannos vocamus' ist jedenfalls entscheidend, Sueones muss ein unbekanntes und veraltetes Wort gewesen sein, sonst hätte Einhart keine Erklärung gegeben. Wo wir eine solche bei geographischen Eigennamen finden, können wir mit Sicherheit auf Entlehnung aus einem classischen Autor schliessen, wie z. B. 791 'Reginum civitas quae nunc Reganesburg vocatur'; Reginum findet sich nur in der tab. Peutingeriana und in dem Itinerar. Ant. 798 'Balears insulae, quae nunc ab incolis earum Maiorica et Minorica vocitantur'. Cf. Liv. 22, 20. 23, 40. ep. 60. Flor. I, 42. II, 10. tab. Peut., Itin. Ant.

§. 7. Suetonius.

Vita c. 3. aut eo amplius (Cal. 15).

morbo aquae intercutis diem obiit (Ner. 5).

conditione praemissa (Cal. 58).

4. explicandas atque demonstrandas (Aug. 9).

deinde mores et studia eius narrando (Aug. 61).

5. omnium bellorum quae gessit (Aug. 16).

expeditionem susceptam (Tib. 67. Claud. 17).

1) Wie geschickt Einhart bei der Benutzung seiner Muster verfahren ist und wie sehr dadurch das Auffinden von Citaten erschwert ist, zeigt besonders eine Stelle der Transl. c. 65: 'tres diem totidemque noctes orando continuare'; die benutzte Tacitusstelle heisst: 'diem noctemque potando continuare nulli probrum'. 2) Vita c. 12.

- bellum inchoatum (Aug. 16).
 7. bellum intermittere (Aug. 16).
 pronus ad (Tib. 44. Vit. 14).
 praeceps ad (Aug. 47).
 per se ducto exercitu (Aug. 20). Laur. 824.
 8. paucis interpositis diebus (Tib. 26. Claud. 26).
 hostes profligati (Claud. 30).
 hoc bellum sumpsit exordium (Aug. 10 omnium bellorum initium et causam hinc sumpsit).
 9. salvus et incolumis (Ner. 34). id. epist. 11.
 10. domuit et Brittones (Aug. 21).
 11. provinciam regere (Galb. 8).
 12. per se gesserat (Aug. 20).
 14. ductus belli (Aug. 21).
 15. et eo amplius (Cal. 15). id. Laur. 813. 17. 21. 28. Transl. 9.
 16. auxit gloriam (Cal. 6).
 extant epistulae (Caes. 56).
 amicitiam eius ultro expetentes (Aug. 21; cf. Cal. 14).
 aedes sacras — ut restaurarentur (Aug. 30).
 18. talem eum in tuendo — constat (Caes. 44).
 ceteraque ad interiorum et domesticam vitam (Aug. 61).
 simultates tulit (Aug. 62. Caes. 73. Ner. 25).
 repudiare (Caes. 21. Tib. 35. Claud. 26).
 in matrimonium accipere (Aug. 62. Claud. 26).
 de qua nihil liberorum tulit (Aug. 63. Cal. 7).
 colebat cum summa reverentia (Aug. 93).
 exorta discordia (Aug. 62).
 divortium (Aug. 62. Caes. 6. Tit. 4).
 cum iam tres nepotes totidemque neptes (Aug. 63).
 19. liberos censuit ita instituendos (Aug. 64).
 primo liberalibus studiis (Aug. 84).
 lanificio assuescere (Aug. 64).
 ex quibus amisit (Aug. 65).
 mortes minus patienter tulit (Aug. 65).
 ut eas et facile admitteret (Aug. 68).
 affinitate sibi coniunxerat (Ner. 35).
 sine ipsis cenaret (Aug. 64).
 numquam iter sine illis faceret (Aug. 64).
 se earum contubernio (Aug. 89. Tib. 14. 56. Ner. 34).
 20. gibbo deformis (Dom. 18).
 luminibus orbati (Ner. 37. Vesp. 7). id. Laur. 818.
 conspirare contra (Caes. 80).
 22. corpore fuit amplo atque robusto (Tib. 68).
 statura eminenti (Cal. 50).
 quae tamen iustam non excederet (Tib. 68).
 proceritas (Vesp. 17).
 oculis praegrandibus (Tib. 68).
 et vegetis (Caes. 45).
 canitie pulchra (Claud. 30).
 facie . . . (Tib. 68).
 unde formae auctoritas acquirebatur (Claud. 30).
 cervix obesa (Ner. 51).
 venterque proiectior (Tit. 3).
 tamen haec ceterorum — aequalitas (Aug. 79).

- incessu firmo (Tib. 68 incedebat).
 valitudine prospera (Caes. 45. 86. Tib. 68. Claud. 31. Ner. 51).
 febribus corripiebatur (Caes. 45. Claud. 31).
 ad extremum (Caes. 31).
 uno pede claudicaret (Aug. 80).
 exercebatur equitando ac venando (Tit. 3).
 gentilicium (Caes. 1. Claud. 25).
 custodes corporis (Cal. 55).
 una lavarentur (Tit. 8).
 23. vestitu patrio usus est (Cal. 52).
 feminalibus lineis induebatur (Aug. 82).
 tibialia (Aug. 82).
 constringere (Cal. 35. Ner. 34).
 thorace confecto hieme muniebat (Aug. 82).
 24. in cibo et potu temperans (Aug. 76).
 convivabatur rarissime, tunc tamen cum magno hominum numero
 (Aug. 74).
 caena cotidiana praebebatur (Aug. 74).
 inter cenandum — audiebat (Aug. 74).
 vini ter biberet (Aug. 77).
 post cibum — quiescebat (Aug. 78).
 pomorum aliquid sumens (Aug. 77).
 quater — expergiscendo (Aug. 78).
 cum calciaretur (Vesp. 21).
 25. erat eloquentia (Aug. 84).
 apertissime exprimere (Aug. 86).
 ediscendis peregrinis linguis (Aug. 86).
 orare sit solitus (Tit. 3).
 facundus (Cal. 53).
 artes liberales studiosissime coluit (Tib. 70).
 plurimum et temporis et laboris impertivit (Tib. 50).
 26. adornavit (Aug. 29. Tib. 43).
 aeditui (Aug. 5. Dom. 1).
 submissim cantare (Aug. 74 provocare).
 27. duxit antiquius (Vesp. 8. Claud. 27).
 polleret auctoritate (Caes. 17).
 29. perperam (Dom. 10).
 insignire (Cal. 31).
 30. auxit maiestatem (Aug. 21. Tib. 10. Cal. 17).
 febre correptus decubuit (Caes. 49. Aug. 43. Claud. 31. Ner. 47. Vit. 3).
id. Laur. 815.
 septimo postquam decubuit die (Vit. 3).
 decessit anno aetatis suae — hora diei (Aug. 100).
 more solempni (Aug. 65. Claud. 21). **id. A. Einh. 783. 85. 88. 90. 95.**
Laur. 819. 20. 21. 22. 25. 26. 29. Transl. 29. 32. 37. 38. 39. 42. solempniter,
Vita c. 2. 3. Laur. 812. epist. 1 more solempni.
 ubi reponi deberet (Aug. 100).
 32. appropinquantis finis complura fuere prodigia (Cal. 57).
 exortus solis (Aug. 5).
 portendere (Aug. 94. Galb. 18. Vit. 18).
 crepitus (Cal. 54. Claud. 32). **id. Transl. 32.**
 vel eo amplius (Cal. 15). **id. Laur. 816. 19. Transl. 26. 29. 39. 48.**
 tacta de caelo (Cal. 57). **id. Laur. 823.**
 ictus fulminis (Aug. 97). **id. Laur. 823.**

33. testamenta facere instituit (Aug. 101).
 breviario comprehendit (Aug. 101. Galb. 12. Vesp. 21).
 Ann. Laur. 801. more principum (Aug. 15. 60. Cal. 27). A. Einh. 748.
 qui praesidebat (Aug. 26. 35. Tib. 6. Claud. 7. Dom. 4). id. 829.
 811. farumque ibi ad navigantium cursus dirigendos antiquitus con-
 stitutam restauravit et in summitate eius nocturnum ignem accendit
 (Claud. 20 in exemplum Alexandrini Phari ut ad nocturnos ignes cursum
 navigia dirigerent).
 817. eatenus (Tib. 33).
 818. morbo invalescente (Ner. 27. Aug. 19).
 824. vice fungi (Claud. 35).
 828. primo diluculo (Vit. 15). id. Transl. 20.
 Ann. Einh. 741. ad regnum ordinandum (Aug. 13. Galb. 7).
 771. patienter tulit (Aug. 65).
 775. fraude circumvenire (Tib. 65).
 780. residuum hiemis (Galb. 7. Aug. 73. Oth. 9. Vit. 1).
 784. hoc loco nomen erat (Oth. 9).
 786. conveniens esse arbitratus (Aug. 10).
 787. veniam sibi dari deprecatus (Tib. 36 deprecantibus veniam dedit).
 790. altercatio et contentio (Tib. 2).
 791. iter inchoare (Vit. 10).
 792. aetatem agere (Aug. 71. Tib. 60. Vit. 3. Vesp. 4).
 Translatio 2. perlegere (Claud. 41).
 10. pulvinus (Tib. 73. Cal. 12).
 23. occasione oblata (Caes. 73. Aug. 16).
 cum magna veneratione coluit (Aug. 93).
 28. crebrescente fama (Caes. 79).
 30. silentio suppressus (Cal. 16. Tib. 8. Gramm. 8).
 32. crepitus (Cal. 54. Claud. 32).
 53. os diductum (Tib. 53).
 rictus (Claud. 30).
 64. stips (Aug. 91. Cal. 52).
 69. gibberosus (Gramm. 9).
 83. distorquere (Galb. 21. Aug. 83. Dom. 10). id. 84. 86.
 Epistulae 14. voti compos (Aug. 28. 58. Cal. 13).
 23. praesagium (Ner. 6. Galb. 6).
 ostentum (Caes. 32. 77. Aug. 94. Galb. 4).
 50. valetudine uti (Tib. 68. Claud. 31).

So hat sich die Benutzung Suetons auch für die andern Quellen ausser der Vita C. ergeben, freilich bei weitem nicht in dem Umfange, wo es keine Biographie zu schreiben galt. Besonderes Studium Suetons werden wir daher für diese erzählenden Quellen nicht anzunehmen haben, seine Darstellung widersprach der annalistischen. Ob die Schrift *de grammaticis et rhetoribus* benutzt worden ist, kann mit Gewissheit nicht erwiesen werden.

§. 8. Florus.

Vita c. 4. et domi et foris (I, 13 et foris et domi, 17 talis domi ac foris). c. 1 vel domi vel foris. cf. 20.

5. bellum ... cito peragi bellumque iam paene peractum (I, 5. 32. II, 9. 13).

7. quia Saxones sicut omnes fere Germaniam incolentes nationes et
 Neues Archiv etc. VII.

natura feroces et cultui daemonum dediti (I, 7 Galli Sennones, gens natura ferox moribus incondita).

neque divina neque humana iura vel polluere vel transgredi . . (I, 39 humana omnia atque divina iura violata sunt).

magna utrimque animositate, c. 11 animositas regis, c. 13 animosius administravit (I, 11 pertinaciam animosiozem).

magnanimitas regis (I, 13 ducum magnanimitatem, cf. 22). id. c. 28.

8. et cum sine intermissione gereretur (I, 5 adsidue et sine intermissione pugnatum est) (cf. Vita c. 9 cum enim assiduo ac pene continuo . .).

11. sicque bello celerrimus finis impositus est (I, 18 tandem bello finis impositus est). id. A. Einh. 762. inoboedientiae 769.

28. procul dubio (I, 22. 24. II, 11).

Ann. Einh. 775. et claustra Italiae tuentibus (I, 37 Alpes id est claustra Italiae).

775. primo statim impetu (II, 11, cf. 9 statim primo impetu).

pulsi fugatique sunt (I, 1. II, 8. 13). id. 779.

782. spoliisque diripienda (I, 1 captum ac direptum est oppidum, spolia insuper . . . cf. 8. 13. 23). id. 783. 88. 96. Laur. 819.

nihil sibi cunctandum arbitratus (I, 39 nihil cunctandum ratus, cf. I, 17. II, 13).

784. ad reliquias belli Saxonici conficiendas (I, 34 Asiatici belli reliquias confecit).

798. de manubiis quas apud Olisiponam civitatem a se expugnatam coeperat (I, 1 de manubiis captarum urbium, cf. I, 33).

800. litus oceani Gallici perlustravit (cf. I, 23 tota Graeciae litora peragravit, 33 peragratoque victor Oceani litore). id. Laur. 800.

Ann. Laur. 810. terraque marique (I, 31).

828. ac nihil tale opinantes transito flumine adorti (II, 8 ex exitu invisio nihil tale opinantis ducis subito impetu castra rapuerunt).

Dass Florus im Mittelalter viel gelesen wurde, ist bekannt, und wir haben hier eine neue Bestätigung der schon ermittelten Thatsache, dass er vielfach ausgeschrieben worden ist, z. B. von Jordanes, Frechulph und Liutprand.

§. 9. Justin.

Vita c. 1. administratio regni (36, 4).

2. dominatum sibi vindicare (2, 10. 3, 2 regnum sibi vindicare).

3. Francis imperaret (cf. 28, 3 illis).

successio regni (9, 2).

morbo decessit (10, 2. 32, 3).

6. socius regni (15, 4. 39, 4. 41, 6). Laur. 817 socius imperii.

precibus exoratus (9, 7. 12, 6. 22, 2).

7. Saxonicum bellum repetitum est (20, 5 bellum quod lue deseruerant repetebant).

9. quam maximo poterat belli apparatu (32, 3 relicto magno belli apparatu, cf. 6, 2. 38, 3). c. 13 longe maiori apparatu; A. Einh. 761.

in summi montis vertice (cf. 24, 8 e summo montis vertice).

15. ut pene duplum ei adiecerit (1, 2 Aethiopiam quoque imperio adiecit).

opera tamen plurima . . . quaedam etiam consummavit (2, 15 consummando operi).

18. ex qua genuit (2, 4 et ex ea genuit Hippolytum).

in magno honore consenuit (7, 6 privatus in exilio consenuit, cf. 1, 2 in feminarum turba). A. Einh. 774 in patriciatus ordine atque honore consenuit.

19. equitare, armis ac venatibus exerceri fecit (2, 4 sed armis equis venationibus exercebant). Laur. 817.

20. aegritudine simulata (2, 15 infirmitate simulata). id. A. Einh. 763. harum coniurationum . . . causa et origo extitisse creditur (1, 7 quae res multorum bellorum Cyro causa et origo fuit, cf. 3, 4).

23. ex pellibus lutrinis et murinis (2, 2 pellibus tantum ferinis aut murinis utuntur).

30. impositoque capiti eius diademate imperatorem et augustum iussit appellari (24, 3 capiti sororis diadema imponit reginamque eam appellat). id. Laur. min. 813.

Ann. Laur. 800. mare piratis infestum (40, 2 Syriam Iudaeorum et Arabum latrocinii infestam).

802. ut pacem cum ea statuerent (5, 10 cum pax statuta esset, 25, 1).

804. honorifice suscipere iussit (28, 4 a quo honorifice susceptus). id. A. Einh. 781. 799. Laur. 823. 24. 28. Transl. 91. Laur. min. 799.

806. ad recipiendam Dalmatiam (25, 3 recipiendi regni spem, 18, 7). A. Einh. 741 ad provincias recipiendas.

808. exercitum transponere (23, 3).

tunc temporis (1, 4. 3, 6. 8, 3. 12, 2. 42, 5). id. 815. Transl. 14. 60. 67.

809. atque ipsi etiam insidias parantibus cognita illorum fraude . . (32, 3 tunc et insidiis circumventum suspicari . . atque ita cognita fraude), in ditionem illi venire (36, 3 postea . . in ditionem Alexandri Magni venere).

811. quae immanitate frigoris clausae fuerant (2, 1 aliae rigerent frigoris immanitate). id. A. Einh. 763.

813. qui iamdudum relicta patria apud Sueones exulabant (2, 10 qui apud Xerxen exulabat).

817. iunxit amicitias cum filiis Godofridi (43, 3 amicitiam cum Romanis iunxit, ib. 5).

819. prima congressione (4, 5. 22, 3. 31, 6. 36, 4). id. A. Einh. 788. 98.

totam eam provinciam ita pacavit (38, 7 qui totam pacavit Asiam).

regnum accepturus (11, 14. 36, 4).

patria expulsis (21, 6).

820. autumnalis satio (cf. 2, 6 frumenti satio).

821. Harioldus in societatem regni receptus (43, 1 ut et in societatem regni recipetur).

823. regnum teneret (2, 6. 7, 1). id. Fuld. 714.

826. tanta virtutum vis enituit (29, 1 magna indoles virtutis enituit).

828. cui tutela Corsicae insulae tunc erat commissa (4, 2 tutelamque eorum Micytho commisisset).

Ann. Einh. 741. ad spem totius regni concitavit (cf. 3, 1 in spem regni adductus, 8, 6 sollicitatum spe regni, 15, 4 ad spem regni impulsus, 23, 2. 31, 1).

747. sed ex placito discesserunt (6, 7 atque ita veluti ex placito consensu a proelio disceditur¹).

749. apud quem summa potestatis consisteret (14, 4 si propositorum Antigoni in meo capite summa consistit).

756. atque ex hoc aegritudine contracta intra paucos dies . . . (32, 3 nam brevi post tempore morbo ex aegritudine contracto decessit).

1) Der Annalist hat 'consensu' ausgelassen und 'placitum' als Substantiv genommen, indem er ihm den Sinn unterlegte, den das Wort in seiner Zeit hatte: Versammlung und deren Beschluss. Orosius hat hier 'ex tacito consensu' gelesen; keine Handschrift überliefert 'placito'.

759. sed puer immatura morte praeventus (32, 3 nisi morte praeventus fuisset). Vita 14 nisi festinata fuisset morte praeventus.

760. ad fidem promissionibus faciendam (1, 7 ut adfirmationi suae fidem faceret). cf. Fuld. 781.

761. coactis undique auxiliis (1, 6 contractis undique auxiliis).

773. totum hiberni temporis spatium consumpsit (cf. 37, 2 quattuor spatium horarum consumebat).

778. et licet Franci Wasconibus tam armis quam animis praestare viderentur . . . tamen inferiores effecti sunt (9, 2 Cum virtute et animo praestarent Scythae, astu Philippi vincuntur).

in diversa dilapsus est (38, 8 in diversa labitur). Vita 9 in diversa disperguntur; A. Einh. 784 in diversa fugare.

792. atque ideo in necem regis conspiraverant (16, 5 in necem tyranni conspirant).

797. exercitum vero quem secum adduxit per totam Saxoniam in hiberna divisit (38, 10 exercitum suum Antiochus per civitates in hiberna diviserat).

Translatio, praefatio. edere librum (praef. volumina).

20. apricitas (36, 3).

22. subtilitas vestis (38, 8).

25. facinus perpetrare (27, 1).

50. poenas luere (8, 1. 12, 2. 16, 2. 27, 3). id. 52.

62. auxilium implorare (20, 2. 22, 2. 23, 3. 27, 2. 28, 1).

Epist. 7. vos in societatem nominis et regni . . . adsumsit (10, 1 in societatem facinoris adsumtos, cf. 18, 4. 41, 5).

Laur. min. 718. hostes in fugam compulit (4, 4 et hostes in fugam compulit).

774. clausae obseratae (19, 3 obseratis foribus, 26, 1). Transl. 58 fores.

Fuld. 758. tributum imposuit (2, 3). id. Laur. 810.

§. 10. Orosius.

Vita 17. incendio conflagravit (VII, 12). id. Laur. 813.

Laur. maj. 796. intestina clade addictis (V, 17).

805. summa regni (II, 2).

809. obsidione dimissa (II, 19. III, 13).

negotio penitus infecto (IV, 20). A. Einh. 787. Transl. 6.

810. bello Venetiam appetere (VI, 3).

acie congredi (V, 24).

824. pene usque ad internecionem (III, 12. 18. V, 15).

828. in fugam agere (III, 23. IV, 9. 20).

Ann. Einh. 742. a societate deficere (VI, 13).

786. mira celeritate compressit (VI, 4). id. Fuld. 742.

Translatio 2. adiutorio fultus (III, 1. IV, 1).

caelum grave (VII, 4).

Laur. min. 714. regnum obtinere (VII, 21).

716. quae contiguae Rheno sunt¹⁾ (I, 2. II, 18). id. Fuld. 716.

A. Einh. 772. 74. Vita c. 7. 17. 32. A. Laur. 820. 22. 24. Transl. 7. 19. 56.

730. collecta manu (II, 1).

742. res novas molientem opprimere²⁾ (VII, 22). id. Vita 6. A. Einh.

776. Laur. 818. Fuld. 746.

1) Findet sich auch bei Tac. A. II, 60, jedoch nicht mit dem Dativ, wie bei Orosius. 2) Der Ausdruck ist bei Sueton häufig, steht jedoch nur bei Orosius in der Verbindung mit opprimere. Aus Laur. min. gelangte er in die Fuld., aus diesen in A. Einh., Vita C. und Laur. maj. (cf. Suet. Aug. 14. 66. Tib. 25. 65. Galb. 11. Tac. A. II, 27).

759. fuga lapsus (IV, 4. V, 4).

768. finem dedit (II, 18).

774. regnum adeptus (II, 8. III, 12. VII, 6. 21).

§. 11.

Soweit lassen sich unsere Citate mit einiger Sicherheit auf ihren Autor zurückführen. Wir finden nun aber noch eine grössere Anzahl seltener Redewendungen, welche mehreren Autoren entlehnt sein können, wo der wirklich benutzte sich also nicht nachweisen lässt. Zwei Gruppen können wir hier scheiden:

1. Citate, welche nicht auf Orosius zurückgehen:

Vita 1. responsa reddere (Vell. I, 10. 2. Liv. I, 32. II, 15). id. Laur. 824.

5. bellum reparare (Curt. V, 7. 2. Just. 4, 5. 22, 3).

6. memoriae mandare (Vell. I, 15, 1. II, 8, 1. 112, 1. Suet. Cal. 8).
id. Transl. praef.

7. vix ullus annus exactus sit (Caes. B. G. III, 28 exacta iam aestas, Liv. II, 40 exacta aetate). Laur. 816 duobus exactis mensibus. 817. 24. Transl. 15. 46. 93.

ea conditione proposita (Justin. I, 6. Suet. Aug. 32. Hirt. B. G. VIII, 3).

8. paucis interpositis diebus (Suet. Tib. 26. Claud. 26. Vell. I, 14. 2. II, 6, 1). id. Laur. 824. Transl. 65.

9. in deditionem acceptis (Caes. B. G. I, 28. II, 12. Liv. 21, 5 etc.).
id. 6. 15. Laur. 797. 801. 2. 10. A. Einh. 741. 43. 44. 48. 67. 78. 79.

15. regnum ampliavit (Suet. Caes. 44. Just. 7, 4. 23, 1).

16. adhibens curam (Curt. III, 12, 22. Suet. Vit. 5).

17. molitus est et classem (Flor. I, 5 aedem, id. Vell. I, 11, 5; 15, 3 theatrum).

stationibus dispositis (Suet. Tib. 37. Caes. B. G. V, 16).

25. parum successit labor (cf. Just. 9, 3. Nep. Dat. 6).

28. fidem regis implorare (Liv. 23, 36. Curt. V, 13. 16. VIII, 1, 47).

totum hiemis tempus extraxit (Liv. 22, 15 aestatis reliquom extraxit, Curt. VI, 8, 13 biduum extraxisset, VII, 8, 2 noctem vigiliis, VIII, 2, 6. 6, 14. 17. 14, 28. X, 2, 10).

32. iaculum quod forte manu tenebat (Liv. 22, 1 scipionem quem manu tenuerat, Curt. III, 6, 9 epistolam manu tenens, Suet. Caes. 8).

Laur. 799. post tot prospere gestas res (Suet. Tib. 19. Vell. II, 102, 2. Liv. ep. 3. 6. 7 etc.). id. A. Einh. 768.

800. adversa valetudo (Just. 41, 6. Suet. Cal. 14. Curt. III, 7, 1. IX, 6, 4). id. 802. A. Einh. 800. Transl. 61.

801. coronam capiti imponere (Just. 15, 3. 18, 2. Suet. Caes. 79).
id. A. Einh. 781. Laur. min. 800.

graviter concussa est (Vell. II, 79, 3. Just. 30, 4).

classem parare (Liv. 21, 17. Curt. X, 2).

804. propius accedere (Liv. 21, 24. Caes. B. G. I, 42. IV, 11. Nep. Milt. 7. Curt. V, 11, 4).

807. Sardiniam adpulsi sunt (Just. 18, 1. Vell. I, 1, 1).

808. patria pellere (Just. 13, 5. Nep. Ar. 1).

810. classem comparare (27, 1. 2. Nep. Ag. 2. Flor. I, 18).

vanissima spe inflatus (Just. 32, 3. Curt. III, 2, 10. X, 10, 14). id. Vita 14.

813. consors imperialis nominis (Tac. A. I, 3. Suet. Tib. 1. Vell. II, 129, 1).

eruptione facta (Caes. B. G. III, 3. 5. 6. Liv. 22, 6. 24. ep. 17). id. A. Einh. 776.

815. ab incepto desistere (Curt. VII, 1, 15. VIII, 11, 19. Vell. I, 10, 1. Flor. II, 12, I, 22). id. Vita 5.
817. rationem habere (Suet. Vit. 8. Vell. II, 30, 3. 35, 2). id. 828.
de reditu desperare (cf. Caes. B. G. I, 18, 40. Liv. 22, 61. Nep. Milt. 4. Eum. 9). id. epist. 4.
pedestres copiae (Caes. B. G. II, 17. III, 11. 20. Curt. IV, 7, 3. V, 5, 3).
impositis firmasse praesidiis (Liv. 21, 21. 57. Just. VI, 6. Curt. III, 7, 2. IX, 8, 10).
arma deponere (Caes. B. G. IV, 32. Vell. II, 16, 4. Flor. I, 33. Curt. IV, 12, 16).
819. se permittere gestiens (Vell. II, 7, 1. Just. 2, 9. 7, 6. 8, 3. 21, 1. 43, 3. Suet. Cal. 6). id. Transl. 30.
parva manu (Just. 16, 3. 26, 2. 30, 3. Nep. Dat. 4).
venatorius (Suet. Aug. 19. Nep. Dat. 3).
820. proventus vini (cf. Suet. Claud. 16. Just. 13, 2). Epist. 28 mellis.
821. navi impositum (Suet. Caes. 66. Just. 23, 2. 36, 4). Transl. 39.
rationem reddere (Tac. A. I, 6. Just. 16, 2. 22, 6. Vell. I, 3, 2. Suet. Galb. 9).
824. gentilicia perfidia (Suet. Caes. 1. Claud. 25. Vell. II, 119, 5).
id. 825. Transl. 55.
826. poenas perfidiae dedit (Just. 10, 2. 18, 7. 35, 2. 36, 4. Nep. Milt. 3. Vell. I, 11, 1. II, 4, 1. 64, 1. 68, 3. 87, 3. Flor. I, 16. II, 10).
A. Einh. 796.
humanae imbecillitatis fidem excedere (Vell. II, 50, 1. 56, 1 humanae fidem excedere; cf. Curt. III, 13, 11. V, 6, 9 fidem excedere).
827. animum mitigare (Just. 13, 3. Curt. V, 3, 1). id. A. Einh. 760.
828. Corsicam circumvectus (Just. 11, 9. Nep. Timoth. 1. Curt. IV, 15, 5. 16, 2).
829. ventus coortus (Caes. B. G. V, 10. Flor. I, 22).
Ann. Einh. 743. iunctis copiis (Liv. 21, 35. 23, 28. Curt. VIII, 10, 21).
746. aliquamdiu commoratus (cf. Liv. II, 10. Nep. Dat. 11). Transl. 1.
755. cum valida manu (Just. 13, 5. Curt. IV, 13, 30. VIII, 2, 22).
id. 787. Laur. 819.
acerrime pugnatum est (Just. 11, 14. Caes. B. G. I, 26. II, 10. III, 20. IV, 26).
756. iureiurando obstringere (Caes. B. G. I, 31. Just. 1, 9. 3, 4. 5, 11. 11, 3).
758. proelio pellere (Caes. B. G. I, 10. 44. Just. 7, 2. Vell. II, 24, 1).
in Galliam se recepit (Caes. IV, 18. 33. Suet. Aug. 17. Tib. 49).
Laur. 796.
760. bello abstinuit (Liv. I, 14. ep. 48. Just. 12, 2). id. 786.
764. domi se continuit (cf. Suet. Caes. 81. Galb. 18. Vell. II, 44, 5. Just. 42, 4).
768. aliquantum temporis (Liv. 23, 34. Curt. X, 2, 10).
773. navem conscendit (Just. 2, 8. 12, 3. 7, 25, 2. Nep. Dat. 4. Caes. B. G. IV, 23. Liv. 24, 3). id. Transl. 93.
multa moliri (Vell. II, 26, 1. Nep. Tim. 3).
774. dum haec in Italia geruntur (cf. Vell. II, 37, 1. Liv. 21, 60. 24, 1. Just. 21, 4).
ad deditionem compulit (Suet. Aug. 14. Curt. VIII, 2, 25. 13, 2. IX, 1, 19. 23).
775. fraude decipere (Suet. Tib. 25. Just. VII, 5. Vell. II, 69, 1. 82, 3. Curt. VII, 7, 34).
semisomnos adorti (Tac. A. I, 51. Curt. VIII, 3, 8).

777. fidem promissionibus habere (Curt. IV, 6, 12. 31. VI, 8, 13. Just. 1, 13. 24, 5. Nep. Dat. 11). Transl. 5. 57. Laur. 823.
778. spem concipiens (Suet. Tib. 14. Curt. IX, 6, 1. X, 2, 21. Vell. II, 67, 2. 103, 4). Transl. 25. 65. 67. 72.
779. hostem propulsare (Caes. B. G. I, 49. Tac. A. I, 63).
in hiberna se recepit (Hirt. B. G. VIII, 4. Suet. Aug. 17).
780. res componere (Just. 14, 4. Suet. Vit. 9).
781. in fide permanere (Suet. Aug. 21. Liv. ep. 78. 81).
sine cunctatione (Tac. A. I, 25. Suet. Aug. 12).
785. cum expedita manu (Nep. Dat. 6. Tac. A. II, 7. Curt. III, 4, 15. IV, 3, 1. 7, 3. V, 1, 5).
ingenti clade adfecisset (Suet. Caes. 25. Curt. X, 6, 6).
transacta hieme (cf. Suet. Cal. 59. Tib. 11. Nep. Them. 9).
impunitas (Vell. II, 3, 3. 125, 2. Just. 41, 3. Liv. II, 1).
786. tributarium facere (Vell. II, 38, 5. Just. 5, 2. 7. 22, 7). Vita 15. Fuld. 737.
789. bello lacessere (Just. 35, 1. 40, 1. 41, 1. 44, 5. Vell. II, 109, 1. Curt. VII, 10, 8). Vita 12 incursione.
792. morte multare (Vell. II, 12, 6. Flor. II, 17. Nep. Ep. 8).
793. iter intermisit (Caes. B. G. I, 26. 41. III, 13. Liv. 24, 12).
navium capax (cf. Tac. A. I, 11. 13. Vell. I, 16, 2).
in cassum (Tac. A. I, 4. Just. 11, 15. Liv. II, 49).
humore infectus (cf. Tac. A. I, 42. 65. Just. 36, 4).
egestum fuerat (cf. Tac. A. I, 65. Curt. V, 1, 29. VII, 10, 14).
794. cum dimidia parte (Suet. Caes. 41. 42. Liv. 22, 40).
insidias disponere (Liv. 23, 1. Flor. I, 44).
800. septem non amplius dies (cf. Liv. I, 18, 53. Vell. II, 10, 4. 113, 1).
Translatio, praef. in propatulo esse (Liv. 24, 16. Tac. A. IV, 74).
2. in potestatem venire (Curt. III, 11, 10. VIII, 2, 28. 11, 2. Nep. Dat. 3).
iter ingredi (Just. I, 6. Suet. Cal. 43. Galb. 8. 11. Curt. III, 13, 4. IV, 7, 6. V, 3, 6). id. 18. 30. 44.
17. prima luce (Caes. B. G. I, 22. II, 11. Liv. I, 44. 50. 51. II, 25 etc.).
25. pedibus provolutus¹⁾ (cf. Just. XI, 9. Curt. III, 12, 17. VIII, 1, 48).
29. venerabundus (Suet. Cal. 15. Liv. I, 16. Curt. VIII, 5, 6).
44. singillatim (Caes. B. G. III, 2. V, 52. Suet. Aug. 9).
46. gratulabundus (Suet. Galb. 19. Just. VI, 8).
53. vota persolvere (Tac. A. III, 64. Curt. VI, 11, 7).
67. paucis expediam (Tac. G. 27 instituta ritusque expediam, Verg. Aen. XI, 314 expediam et paucis docebo).
85. moris est (Tac. A. I, 56. G. 13, 21. Vell. II, 37, 5. 40, 3. 107, 1).
Epistulae 2. senectute gravis (cf. Curt. V, 2. 16. VII, 4, 34 aetate gravis, id. Liv. II, 19).

2. Citate, welche auf Orosius zurückgehen können. Bekanntlich hat Orosius für seine Weltgeschichte viele classische Autoren benutzt, so den Caesar, Livius, Tacitus, Florus, Justin, Sueton, Eutrop, und da er diese zum Theil wörtlich abschreibt, andererseits ihnen auch viele stilistische Eigenthümlichkeiten entlehnt, so finden wir in seinem Stil eine grosse Anzahl seltener Ausdrücke, welche zum Theil auch in unseren karolingi-

1) Just. I. c. genibus provolutus, Curt. I. c. pedibus advoluta, genibus advolutus.

schen Quellen wiederkehren. Da nun Orosius von diesen sicher benutzt ist, so kann man nicht entscheiden, ob jene Stellen dem Orosius entlehnt sind, oder seinen Quellen, welche wir ja auch in der Mehrzahl für die karolingische Zeit ermittelt haben.

Vita, praef. silentio praeterire (Just. 42, 2. Or. III, 4).

6. longa obsidione fatigaverat (Flor. I, 7. Or. I, 21). id. A. Einh. 774. Laur. 802.

7. poenam exigere (Suet. Caes. 70. Just. 21, 4. Or. IV, 6).

multimoda divisione (Amm. Marc. 24, 2. 13. Or. VII, 32).

8. non cessatum a certamine (Liv. 21, 8. 11. Or. II, 5. III, 7. IV, 2).

9. proelium conserere (Liv. 21, 4. 22, 48. Just. 7, 2. 23, 3. 24, 5. 33, 1. Or. III, 23. IV, 3. 8). id. A. Fuld. 782. Einh. 793. Laur. 828.

10. obsidatus gratia (Amm. 16, 27. 18, 15. 23, 7. 25, 24. Or. III, 15). id. A. Fuld. 786. Einh. 786.

11. copiis undique contractis (Flor. II, 13. Or. IV, 6. VI, 18). id. A. Einh. 760. 63. 69. 76.

13. expeditionem facere (Curt. VIII, 1, 25. Or. VII, 18). id. A. Einh. 791. Laur. 812.

usque in id temporis (Vell. II, 4, 6. 80, 2. Or. I, 12. VII, 9).

14. piraticam exercere (Just. 8, 3. 22, 1. Or. III, 12). id. A. Einh. 798. vectigalem facere (Caes. B. G. IV, 3. Just. 2, 3. Or. I, 14. III, 18). id. Laur. 808.

Ann. Fuld. 772. bello aggredi (Just. 7, 2. Or. IV, 6. V, 14. 24). id. A. Einh. 772. 75. 89.

775. regnum affectare (Liv. I, 46. 35. II, 7. Just. 2, 15. 15, 2. 18, 7. Or. IV, 6. V, 20). id. A. Einh. 769.

Laur. 797. regno pulsus (Liv. I, 40. ep. 47. 107. Just. 2, 9. 34, 2. 35, 1. Or. I, 11. V, 10. VII, 17). id. 808. 13. 14. 26.

798. arma corripere (Vell. II, 110, 2. Flor. I, 3. 4. II, 30. Curt. VIII, 14, 27. Or. VII, 35). id. A. Einh. 798. Laur. min. 731.

803. rem publicam regere (Suet. Vit. 11. Just. 5, 10. Or. VII, 17).

807. proelio decertare (Caes. B. G. I, 50. III, 37. Vell. II, 12, 5. Or. VII, 29).

809. collecta manu (Liv. I, 5. Or. III, 1). id. A. Einh. 747. Laur. min. 730.

812. victoriam adipisci (Caes. B. G. V, 28. Vell. I, 10, 3. Suet. Aug. 16. Or. VII, 30).

820. quid sibi facto opus esse . . . (Caes. B. G. I, 42. Liv. I, 58. 21, 27. Or. IV, 6. VI, 15).

821. copiam pugnandi facere (Liv. 22, 12. 44. Vell. II, 112, 3. Just. 34, 1. Or. V, 7).

824. in insidias deducere (Liv. ep. 25. Just. 43, 5. 44, 5. Or. V, 18).

825. in quantum potuit (Vell. I, 9, 3. II, 8, 1. 120, 1. Or. VII, 39).

Ann. Einh. 741. regno potiri (Liv. I, 19. Just. 1, 2. II, 4. III, 1. 14, 5. Tac. A. II, 3. Or. I, 9. 15. VII, 30).

755. manum conserere (Liv. 21, 41. 24, 14. Nep. Dat. 8. Ag. 3. Hann. 4. Flor. I, 33. Or. II, 9).

obsidionem solvere (Liv. 24, 41. Curt. IV, 4, 1. VI, 6, 34. Just. 9, 2. Or. II, 12).

761. ultionem exigere (Just. 1, 4. 9, 6. 16, 1. Or. VII, 27. 35).

bello premi (Nep. Timoth. 3. Vell. I, 2, 1. Just. 9, 2. 16, 1. 21, 3. 38, 4. Or. VII, 25). id. 789.

summa imperii (Caes. B. G. II, 22. Nep. Hann. 3. Dat. 3. Or. II, 16).
id. Vita 1.

762. Aquitaniam repetere (cf. Just. 4, 4. Suet. Aug. 17. Caes. 2. Tib. 18. Or. II, 14).

exercitum in hiberna dimittere (Suet. Aug. 49. Or. VI, 9. 11).

769. bellum transigere (Suet. Aug. 13. Or. III, 7).

771. ex integro (Just. 2, 15. 15, 4. 12, 3. 18, 3. Suet. Aug. 16. Or. III, 23).

774. desperatis patriae rebus (Caes. B. G. II, 24. III, 26. Just. 5, 6. 8, 1. 14, 3. 23, 2. Curt. VII, 11, 28. Nep. Hann. 8. Dat. 6. Vell. II, 27, 4. Or. II, 16).

776. praesidium expellere (Nep. Ep. 10. Just. 38, 1. Or. III, 15).

782. in acie stare (Liv. 22, 46. 60. 23, 16. Curt. IV, 11, 4. VI, 19, 30. VII, 2, 11. Or. III, 23).

789. impetum sustinere (Caes. B. G. I, 24. 26. II, 11. Or. III, 15).

798. in societatem recipere (Vell. II, 118, 3. Just. 15, 2. 43, 1. Or. II, 17. III, 23).

Translatio 2. fidem experiri (Curt. VIII, 2, 27. Or. VI, 15).

Wir können also hier den benutzten Autor mit Sicherheit nicht bestimmen, aber wir haben doch wieder dieselben Autoren wie oben ermittelt. Merkwürdig bleibt es, dass Sallust nicht benutzt zu sein scheint, trotz der anderweitigen grossen Belesenheit, welche der schöne Stil unserer untersuchten Quellen voraussetzt.

§. 12. Wir haben gesehen, dass die römischen Historiker vorzugsweise für das Sachliche in der Geschichtschreibung benutzt wurden, für den Stil im allgemeinen jedoch ist Cicero, das Muster aller Zeiten, auch hier massgebend gewesen. Einhart stellt den Cicero unverholen als sein sprachliches Ideal hin¹⁾, und auch wenn uns jene Stelle nicht erhalten wäre, so würden wir in dem Stil der Vita C. wenigstens ein getreues Abbild des ciceronianischen Stiles erkennen. Gleich die Vorrede ist recht antik abgefasst, sie ist eine *captatio benevolentiae*²⁾ für den Inhalt des Buches und für das schwache Vermögen des Autors; derselbe bedauert, dass ihm für die Darstellung so bedeutender Ereignisse nicht die tullianische Beredsamkeit zu Gebote stehe. Die wirkliche Lectüre Ciceros beweist dann das Citat aus den *Tusculanen*, welches wohl kaum einer *Chrestomathie* entlehnt ist, sondern auf Cicero selbst zurückgeht. Denn das Citat ist genau, Einhart giebt das Buch und den Zusammenhang an, aus welchem die Stelle genommen ist.

1) Vita, praef. *patererque vitam eius, quasi qui numquam vixerit, sine litteris ac debita laude manere, cui scribendae atque explicandae non meum ingenium, quod exile et parvum immo pene nullum est, sed Tullianam par erat desudare facundiam. . . . atque in tantam impudentiam proruperim, ut illud Ciceronis putarem contemnendum, quod in primo Tusculanarum libro, cum de Latinis scriptoribus loqueretur, ita dixisse legitur: Mandare quemquam, inquit, litteris cogitationes suas, qui eas nec disponere nec illustrare possit nec delectatione aliqua adlicere lectorem, hominis est intemperanter abutentis et otio et litteris.* 2) Cf. meine Dissert. 'Die Ann. Sithiensens, Laur. min., Einharts Fuld.' S. 44.

Das Hauptergebnis aus dem Studium des Cicero ist also der elegante Stil, der am meisten in der Vita C. und den Ann. Einhardi hervortritt; weniger finden wir directe Benutzung einzelner Stellen, doch einige sind wohl mit Sicherheit zu ermitteln. Es sind im ganzen folgende:

Vita, praef. quanta potui brevitate complexus sum (Brut. 3, 14 omnem rerum memoriam breviter . . . complexus est).

operam impendens (Verr. II, 4, 30 operam et curam impendere). id. A. Einh. 780. Transl. 21 curam.

Romana locutio (cf. Brut. 74, 258 latina locutio).

9. ubinam gentium (Cat. I, 4).

Laur. 806. litteris mandare fecit (Tusc. I, 3, 6).

senio confectus (Mil. 8. 20).

Translatio 47. dilucide (Or. 23).

58. mente captus (Acad. IV, 17).

64. ostiatim (Verr. II, 4, 24).

94. fastidiosus (Brut. 57, 207. 70, 247).

invidentia (Tusc. III, 9, 10. IV, 7, 8).

Epist. 7. quo quid perversius . . . excogitari potest (Tusc. V, 17 quo quid potest dici perversius).

Ferner ist die Lectüre des Plinius in der Translatio entschieden zu erkennen, wo es galt, die Verhältnisse des gewöhnlichen Lebens darzustellen. Wir begegnen daher mehrfach der Terminologie des Plinius, cf.:

Transl. 16. ineffabilis (praef. 5. 28, 2, 4).

subsalsus (21, 29, 103).

39. resupinatum corpus (9, 30, 48).

53. oscitatio (7, 6, 5. 9, 35, 54).

56. afflatus (3, 5, 6. 20, 19, 8).

66. cauterium (22, 23, 49. 25, 8, 29).

ustio (20, 22, 87. 34, 15, 14).

70. spasmus (30, 12, 36. 32, 8, 29).

93. perceleber (10, 5, 6).

Endlich finden sich noch manche Stellen, die den Dichtern entlehnt sind:

Vita, praef. animus tulit (Ov. Met. I, 1. Verg. A. IV, 639).

1. bubulco agente (Ov. Trist. III, 12, 30).

22. assa dimittere et elixis assuescere (Hor. Sat. II, 2, 73 simul assis miscueris elixa).

31. omnium animis sedit (Verg. Aen. IV, 15 si mihi non animo fixum immotumque sederet).

Ann. Einh. 772. morigerum populum (Plaut. Amphitr. III, 4, 21. Cist. I, 3, 27).

780. oportunitas temporis arrisit (Lucr. II, 32 tempus arridet).

Translatio 13. viam carpere (Hor. II, 6, 93). id. 56.

vafer (Hor. Sat. II, 2, 131).

20. albescente caelo (Verg. Aen. IV, 586 ut primum albescere lucem vidit).

23. somno obrepente (Ov. Her. XIX sed movet obrepens somnus anile caput).

27. rapidus cursus (Verg. Aen. XII, 683).

55. copia fandi (Verg. Aen. I, 520 data copia fandi).

56. iter moliri (Vergl. Aen. VI, 477 inde datum molitur iter).

92. *summissa voce* (Ov. Met. VII, 90 *auxilium submissa voce rogavit*, Pont. IV, 3, 41).

93. *salutifer* (Ov. Met. II, 642 *totique salutifer orbi cresce puer*, Her. 21, 174 *salutiferam opem*).

Schliesslich scheinen noch einige seltene Wörter auf die Kenntniss des Vitruv, Seneca und Gellius hinzudeuten, cf.:

Transl. 37. *exuberatio* (Vitr. I, 4).

53. *coagmentum* (VIII, 7).

turricula (X, 19).

25. *vafritia* (Sen. ep. 49, 7).

35. *nauseabundus* (Sen. ep. 108 f. 47 med.).

Ann. Einh. 775. *foedifraga gens* (Gell. 19, 7, 5). id. 798.

778. *obnubilare* (1, 2, 5).

799. *aliosum* (7, 15. 12, 1. 17, 1).

Transl. 67. *laetabundus* (11, 15).

§. 13. Ueberblicken wir nun diese Resultate im allgemeinen. Während bis gegen das Ende des 8. Jahrhunderts die Sprache der historischen Darstellung das barbarische Latein der Merowingerzeit ist, finden wir in den ersten Jahrzehnten des 9. Jahrhunderts ein fast fehlerfreies, schön stilisiertes Latein, dem wir das Streben nach classischen Mustern sofort ansehen. Man wird dabei an den späteren Humanismus erinnert: fast alle Ausdrücke, die sich nicht in den classischen Autoren fanden, sind weggefallen, Cicero wird als das Ideal der schönen Schreibweise gepriesen. Der unvermittelte Satzbau der älteren Quellen ist daher verschwunden, wir finden dem Stile Ciceros nachgebildete, gut durchgeführte Perioden. Jedenfalls kann dieser völlige Umschwung nur das Product bedeutenden Fleisses und einer sehr ausgedehnten Lectüre sein, er tritt fast gleichzeitig ein mit der Kaiserkrönung Karls, welche auch den Wendepunkt in der Geschichtschreibung selbst bezeichnet. Der gebildete Franke, der dem Hofe des Königs nahe stand, hat sich damals durch die neue Würde seines Königs entschieden erhoben gefühlt und ist in nähere geistige Beziehungen zu Rom, der Mutter des Imperiums, getreten. Man hat daher die alten Autoren, welche die Grösse der einstigen römischen Weltmacht verherrlichten, wieder hervorgesucht, eifrig gelesen und die Ereignisse der Gegenwart sowohl in ihrer Sprache, als in ihrer Darstellungskunst aufgezeichnet. So tritt uns diese Geschichtschreibung überall lobrednerisch entgegen, Karl ist der rechtmässige Herr aller Völker, jeder Ungehorsam ist wider göttliches Gebot. Auch hier also hat die Erneuerung des Kaisertums und die eifrige Sorge Karls für die Hebung der Wissenschaften anregend und fruchtbringend gewirkt, freilich nur für kurze Zeit.

Sehen wir uns nun den Stil noch ganz im allgemeinen an. Der Periodenbau ist ciceronianisch, während sich der Wortvorrath und die Ausdrucksweise als ein buntes Gemenge aus den benutzten Autoren darstellt: Phrasen aus Caesar stehen

neben taciteischen, der Sprachgebrauch erscheint ungemein mannigfaltig. Wir finden z. B. in Kriegsberichten die Ausdrücke:

bellum parare, comparare, excitare,

bellum oritur, exoritur,

bellum inferre,

bellum gerere, administrare,

bello configere; configere,

pugnam, proelium inire; proelium, manum conserere; acie configere, vincere; proelio pellere, decertare; proelium committere; fundere ac fugare, pellere ac fugare.

bellum conficere, peragere, transigere, bello finem imponere, reliquias belli conficere;

oder: sine mora, sine dilatione, sine cunctatione, nulla interposita mora, sine morarum interpositione, nihil sibi cunctandum ratus, quanta potuit celeritate, summa festinatione, magnis itineribus contendere, quam maximis poterat itineribus contendere etc.

So wirkt die Darstellung nie eigentlich ermüdend, obwohl zu vielen Jahren ganz ähnliches erzählt wird; stets weiss sich der Autor neu und gefällig auszudrücken.

Wenn wir nun unbedingt zugestehen müssen, dass Einhart den Sueton bei der Abfassung der Vita wenigstens für den zweiten Theil durchgehend zu Rathe gezogen hat, so kann sich das Verhältnis bei den anderen Autoren etwas anders darstellen. Dann es ist möglich, dass man sich, wie Sueton Kategorien für die Biographie angelegt hat, solche für termini technici herstellte, welche den verschiedenen Gebieten entsprachen, die bei der historischen Darstellung zu berücksichtigen waren, z. B. für Staatsverwaltung, Heer und Kriegswesen, Königshaus, Bündnisse u. a. m., also eine Art sachlich geordnetes Lexikon, welches dann für den einzelnen Fall benutzt wurde. Es erscheint dies vielleicht glaublicher als die fortwährende Benützung aller Autoren, die wir sonst annehmen müssten, denn auf Reminiscenz können so zahlreiche Anklänge unmöglich beruhen. Indess sicher lässt sich die Frage nicht entscheiden, es kann auch dieselbe Methode wie bei Sueton angewandt worden sein.

§. 14. Durch das obige haben wir ermittelt, welche römischen, vorzugsweise historischen Autoren in den hervorragenden deutschen Klöstern zu Anfang des 9. Jahrhunderts vorhanden waren, gelesen und zur Geschichtschreibung direct verwendet worden sind, und es gilt nun, den indirecten Beweis für die Richtigkeit dieser Annahmen zu führen. Wir können die Mehrzahl der von uns gefundenen Autoren durch gelegentliche Citierung ihres Namens in den Schriften der ersten Hälfte des 9. Jahrhunderts nachweisen und aus diesen Stellen geht hervor, dass die damalige Zeit sich eifrig mit dem Abschreiben der Codices einer Menge von classischen Schriftstellern und deren Lectüre beschäftigt hat.

Die Hauptausbeute ergeben uns hierfür die Briefe des Lupus von Ferrières, des gelehrten Abts, der mit Einhart einen regen Briefwechsel unterhielt und ihn oft um Uebersendung classischer Codices gebeten hat¹⁾. In seinen Briefen nennt er folgende Autoren:

ep. 1. Horatius (pag. 1). Cicero, rhetorica (de inventione) 3 codd., einer im Besitz des Lupus, einer in Fulda, einer im Besitz Einharts. Cicero, de oratore l. tres; explanatio in libros Ciceronis; A. Gellius, noctes Atticae, sed et alii plures.

4. ut insignis canit poeta p. 13 (Vergilius, eclogae).

5. A. Gellius, Hraban lässt Einharts Codex für Fulda abschreiben, p. 23.

7. Lupus ermahnt den Reginbert, fleissig Vergil zu lesen, p. 25.

8. Priscianus, Juvenecus, Vergilius. Adalgard verbessert den Text des Macrobius, p. 27. Derselbe schreibt Cicero tusc. disput. ab, ib.

10. Suetonius Tranquillus, Josephus²⁾.

16. Lupus bittet Orsmar von Tours um die commentarii Boetii in Topica Ciceronis, p. 35.

20. Martialis p. 40. Vergilius, Aeneis, Georgica. Josephus, Pompeius Trogus i. e. Justinus.

32. Horatius, p. 64.

34. Priscianus, p. 69. 70. Vergilius p. 71. Livius, p. 72.

37. Caius Julius Caesar, Lupus erklärt die commentarii belli Gallici für untergeschoben, Hirtius sei der Verfasser der übrigen Bücher.

62. Quintiliani institutionum oratoriarum libri XII; Lupus erbittet sie sich von einem Abt zum Abschreiben, p. 104.

69. Cicero, epistulae, Lupus collationiert seinen Codex mit dem ihm von Ansbald übersendeten; Cicero, in Arato (Aratea), Lupus erbittet sich den Codex von Ansbald, um das in ihm zu ergänzen, was nach Eigils Aussage fehlte, p. 112.

74. T. Livius, Lupus erbittet ihn von Guenilo, p. 117.

91. Suetonii Tranquilli de vita Caesarum; Abt Markward soll nach Fulda schicken und von dort den Sueton, welcher in zwei Codices getheilt sei, holen lassen, da Lupus ihn aus der Nähe nicht erhalten könne.

In ep. 93 werden Stellen aus Sallusts Catilina und Valerius Maximus citiert, p. 140.

1) Es scheint, dass ihm Einhart auf seinen Wunsch einen Katalog seiner Bibliothek geschickt hat, wie aus Lupi ep. 1 hervorgeht: 'Quos vos habere arbitror, propterea quod in brevi voluminum vestrorum post commemorationem libri ad Herennium interpositis quibusdam aliis, scriptum reperi' (Lupi abb. Ferrar. opp. ed. Baluzius, Antw. 1710, p. 4). Sehr zu beklagen ist, dass uns dieser Brief Einharts nicht mehr vorliegt, da seine Bibliothek wohl eine der reichhaltigsten diesseits der Alpen gewesen ist. 2) Natürlich die epitome des Rufinus.

103. Cicero, de oratore; Quintilianus, institut. orat. l. XII; Lupus bittet den Papst, sie ihm zu schicken, da er von beiden nur Theile besitze. Beide seien in einem Codex zusammen enthalten, p. 155. Desgleichen bittet er um den Commentar zu Terentius.

104. Lupus ersucht einen Reg. . . , ihm Sallustii Catilinarium et Jugurthinum librosque Verrinarum zu übersenden, dazu noch andere Codices, welche er entweder gar nicht oder nur schlecht überliefert besitze, p. 156.

Ferner finden sich in dem Katalog¹⁾ der Codices, welche unter Abt Hartmut in S. Gallen geschrieben wurden: Josephus de bello Judaico, Pompei excerpta i. e. Justinus, Gesta Alexandri i. e. Curtius.

In der Epistel Thegans an Hatto²⁾ werden erwähnt Livius und Cicero, letzterer desgleichen in Angilberts³⁾ carmen.

In den A. Fuld. zu 868 und 875⁴⁾ finden sich die Ausdrücke 'more Catilino' und 'more Jugurthino', sie sind sicher ein Product der Lectüre von Sallusts Werken, deren Kenntniss der Autor auch bei dem Leser zu fordern scheint.

In der Widmung des Lupus vor der Vita S. Wigberti⁵⁾ heisst es, dass alle Gebildeten Livius und Sallustius ganz genau kennen müssten.

Einhard selbst citiert in der Vorrede zur Vita eine Stelle aus Cicero's Tusculanen⁶⁾ und in einem seiner Briefe (Nr. 56)⁷⁾ legt er einem Klosterschüler eine schwierige Stelle aus Vitruvius vor und giebt ihm zum richtigen Verständnis derselben Verg. Ge. III, 23—25.

Die Ann. Lauresh. beginnen mit einem Citat aus Oros. I, 1 p. 7 ed. Haverkamp 'Paulus Orosius presb. in libro primo historiarum adversum paganos numerum annorum ita comprehendit dicens': cett. (SS. I, p. 22).

Schliesslich wird Fuld. 852⁸⁾ Cornelius Tacitus genannt: 'scriptor rerum a Romanis in ea gente gestarum', welche Stelle auf Ann. I. II. hinweist, da nur dort der Fluss Visurgis erwähnt wird.

Hiernach sind für unsere Zeit als sicher beglaubigt folgende römische Autoren anzusehen:

C. Julius Caesar, Hirtius, Sallustius, Livius, Valerius Maximus, Curtius, Tacitus, Suetonius, Justinus, Josephus i. e. Rufinus, Orosius.

Cicero (tusc. disput., de rhetorica (de inventione), de oratore, Aratea, oratt. Verrinae, epistulae; dazu: Boetii commentarii in Ciceronis topica, explanatio in libros Ciceronis), Quintilianus, A. Gellius, Donatus, Priscianus, Vitruvius.

1) Casus S. Galli, SS. II, 70. 72. 2) SS. II, 585. 3) SS. II, 394 vs. 73. 4) SS. I, 381. 389. 5) Mabill. Acta SS. O. S. Ben. III, 1, 673. 6) Tusc. I, 3, 6. 7) ed. Jaffé, Bibl. IV, 478. 8) SS. I, 368.

Vergilius, Horatius, Martialis, Juvenecus.

In diesem aber findet sich die Mehrzahl jener Autoren wieder, welche wir in den karolingischen Quellen benutzt fanden.

II.

Ann. Laur. maj. von 796—829, Ann. Einh. und Ann. Fuld. bis 794 sind von Einhart verfasst.

§. 1. Schon Pertz hat erkannt, dass die Sprache der A. Laur. maj. zweiten Theils und der A. Einh. mit der der Vita C. wesentlich übereinstimmt¹⁾. Darauf hauptsächlich hat er die Hypothese gestützt, Einhart sei der Verfasser beider Annalenwerke. Aus unsern obigen Zusammenstellungen geht nun hervor, dass allerdings die Sprache jener drei Schriften sehr grosse Verwandtschaft zeigt, es sind dieselben antiken Autoren ganz gleichmässig ausgebeutet worden. Natürlich lehnen sie sich je nach dem darzustellenden Gebiet in verschiedenem Umfange an sie an. In allen aber finden wir seltene Redensarten, zuweilen ganze Sätze geschickt überarbeitet, auch Gedanken dem Zusammenhang entsprechend in andere Worte gekleidet, nirgends planloses und plumpes Abschreiben, sondern stets der Sache gemäss.

Die Vita C. hat ja einen anderen Zweck gehabt, als die Annalen, sie giebt uns ein allgemeines Bild des Kaisers in grossen Zügen, die Annalen mussten auf die historischen Einzelheiten eingehen. Die Vita im ersten Theil und die Annalen haben daher vorzugsweise die darstellenden Historiker benutzt, der zweite Theil der Vita dagegen die Biographie. Ferner wurde der Periodenbau in der Vita ein viel künstlicherer, als in den Annalen, da sie die Ereignisse vieler Jahre zusammenhängend betrachtete, die Annalen aber, Jahr für Jahr fortschreitend, dadurch eine natürliche Grenze für die Weitläufigkeit der Darstellung gesteckt erhielten. Endlich mussten sich die Annalen eng an das halten, was jährlich überliefert ward, die Vita aber ging von allgemeineren Gesichtspunkten aus, sie bezweckte die Verherrlichung des Kaisers und hatte seine grossen Pläne und deren Erfüllung schon voll und ganz vor Augen liegen. Sie wurde erst nach dem Tode des Kaisers verfasst und betrachtete diesen schon in ganz anderem Lichte. Sie hat daher mehrfach ihrem Helden andere Absichten beigelegt, sich nicht mit peinlicher Genauigkeit an das Ueberlieferte gehalten und oft eigne Zuthaten gemacht, wie sie sich aus den mit der Zeit geänderten Anschauungen ergaben.

Dies ist ein wichtiger Factor für die Beurtheilung der Vita und ihres Verhältnisses zu den Annalen, auf diesem Wege sind die mannigfachen Abweichungen zu erklären.

1) Die Vorrede zur Ausgabe von Pertz SS. I, 124.

Dünzelmann¹⁾ hat nun aus stilistischen Verschiedenheiten die Laur. maj. von 801 — 829 dem Einhart absprechen zu müssen geglaubt.

Gegen dieses Beweismittel ist Sybel²⁾ mit Recht aufgetreten, denn Dünzelmann schlägt sich mit seinen eigenen Waffen. Er³⁾ kann sich nämlich nicht erklären, wie man die bedeutenden stilistischen Differenzen zwischen Vita und Translatio mit der Autorschaft Einharts in Einklang bringen könne. Also für die Translatio ist Einhart bezeugt, die A. Laur. maj. jedoch, welche der Vita viel näher stehen, als die Translatio, spricht er ihm ab und unterscheidet noch dazu eine ganze Reihe Fortsetzer.

Wir haben gesehen, dass Einhart auch für die Translatio classische Muster benutzt hat, sie treten jedoch darin sehr zurück gegen Vita und Annalen, und noch mehr ist dies der Fall bei Einharts Briefen. Letztere erheben sich sehr wenig über das gewöhnliche Latein der damaligen Zeit. Doch das darf uns nicht Wunder nehmen, es ist bekannt, dass der Briefstil fest normiert war, ja dass sehr oft Formeln dazu benutzt wurden. Der Satzbau ist also in den Briefen ganz unlateinisch, einige classische Wendungen sind eingestreut, Reminiscenzen von der historiographischen Thätigkeit. Dass Einhart auch bessere Briefe schreiben konnte, wenn es galt, einem Gelehrten gegenüberzutreten, das zeigt der Brief an Lupus⁴⁾.

Merkwürdig ist allerdings der deutsch-lateinische Stil in der Translatio. Diese Schrift war doch für die Nachwelt bestimmt und schon ihr Inhalt war werth, in schöner Sprache geschrieben zu werden. Einhart hat Fleiss darauf verwendet, das bezeugt die immerhin starke Anlehnung an classische Muster. Der schlechte Stil aber ist wohl so zu erklären, dass Einhart bei seiner Geschichtschreibung eine sehr intensive Lectüre der antiken Autoren angestellt und fortwährend ihren Stil mit peinlicher Genauigkeit nachgeahmt hat, dass ihm aber eigentlich die Fertigkeit in der Form ganz abging. Wo er sich daher nicht die Mühe genommen hat, sich an Vorbilder zu halten⁵⁾, da erkennen wir seinen natürlichen Stil, welcher nur durch das umfassendste Studium sich zu solcher Reinheit erheben konnte, wie sie uns seine historischen Werke bieten. Diese Erklärung ist durchaus natürlich und dem Charakter Einhartscher Schriftstellerei ganz angemessen. Um die tiefgehende Verschiedenheit des Stiles zu erkennen, vergleiche man folgendes:

1) l. c. S. 483—91. 2) Die karolingischen Annalen. Histor. Zeitschrift N. F. VI, S. 266 f. 3) l. c. S. 498 f. 4) Lupi epist. ed. Baluzius, Antw. 1710. N. 3. p. 5. 5) Das ist aber bei der Translatio und in den Briefen der Fall, wir finden in beiden viel weniger Citate als in der Vita und den Annalen.

Vita c. 6. Karlus vero post inchoatum a se bellum non prius destitit, quam et Desiderium regem, quem longa obsidione fatigaverat, in deditio-nem susciperet, filium eius Adalgisum in quem spes omnium inclinatae videbantur, non solum regno sed etiam Italia excedere compelleret, omnia Romanis erepta restitueret, Hrodgausum, Foroiuliani ducatus praefectum, res novas molientem opprimeret totamque Italiam suae ditioni subiugaret subactaeque filium suum Pippinum regem imposeret. Italiam intranti quam difficilis Alpium transitus fuerit quantoque Francorum labore invia montium iuga et eminentes in caelum scopuli et asperae cautes superatae sint, hoc loco describerem, nisi vitae illius modum potius quam bellorum quae gessit eventus memoriae mandare praesenti opere animo esset propositum.

Transl. c. 5. Vade, ait, et Ratleico nuntia, quoniam in ecclesia quam modo vidisti illa res est recondita, quam ille domino suo debet adferre. Et ideo det operam et eam quanto celerius fieri potest, accipiat et ad dominum suum revertatur. Cumque ille diceret, quod nemo de his qui secum venerant, in huiusmodi re fidem dictis suis esset habiturus, respondit et dixit: Tu nosti, quod omnes qui tecum hoc iter agunt tibi conscii sunt, qui complures dies in febre tertia laborasti et nondum te ab illa ullam habuisse remissionem.

Epist. 8. nunc autem umiliter deprecor pietatem vestram, ut me aput misericordissimum dominum meum, cum ad illum veneritis, excusare dignemini de eo, quod ad vos non veni. Deus testis est: quod de infirmitate mea nullam falsitatem vobis scripsi; et non solum hoc, sed etiam, quod multa graviora sunt alia quedam incommoda, que patior in memet ipso; de quibus nisi cum fidelissimo nullam possum habere locutionem.

Ep. 9. his passionibus affectus valde tristem ac pene omni iucunditate carentem duco vitam, in eo maxime, quod timeo, me aliubi quam velim et aliud agentem quam S. Chr. martyribus servientem esse morituum. Quapropter adiuro vos et obtestor per b. Chr. martyres M. et P., ut pro mea parvitate aput piissimum imp. intercedere dignemini, (ne) mihi succensere velit pro eo quod illi sicut hii qui potuerunt, in occursum non venissem.

Und so ist es durchgängig. Die Verschiedenheit des Periodenbaues ist daher kein genügender Grund, dem Einhart die Autorschaft der A. Laur. maj abzusprechen.

Wir haben also bis jetzt gleiche Benutzung derselben classischen Autoren in Vita C., Ann. Einh., Laur. maj. und Translatio gewonnen. Ferner ist der grössere Theil der entlehnten Phrasen wenigstens den drei ersten gemeinsam, viele finden sich auch in der Translatio wieder. Wenn also nicht alle vier Schriften von demselben Autor verfasst wären, so hätte der Autor der A. Einh. und Laur. maj. mit der Vita C. und der Translatio dasselbe Verfahren anstellen müssen, das Einhart mit seinen classischen Mustern angestellt hat: Er hätte die ganze elegante Latinität Einharts durch das sorgfältigste Studium von dessen Schriften sich angeeignet und in seine Werke übertragen. Das ist jedoch durchaus widersinnig und wird völlig unhaltbar, wenn wir das Folgende in unsere Untersuchung hineinziehen.

§. 2. Die Vita C., A. Einh. und Laur. maj. von 796 an zeichnen sich vor allen anderen historischen Schriften ihrer Zeit dadurch aus, dass sie, um es kurz zu sagen, alle Verhältnisse antikisieren. Allerorten begegnen wir den terminis technicis der römischen Heeres- und Staatsverwaltung, der Kriegführung und des Hoflebens. Kaiser Karl, sein Staat, Volk und Heer, seine Beziehungen zu auswärtigen Völkern und Fürsten werden durchweg mit dem römischen imperator und imperium identificiert.

Folgende Stellen sind besonders bezeichnend:

Vita c. 1. nam et opes et potentia regni penes palatii praefectos, qui maiores domus dicebantur et ad quos summa imperii pertinebat, tenebantur.

praefectus aulae.

publicus populi sui conventus.

regni administrationem et omnia quae vel domi vel foris agenda ac disponenda erant, praefectus aulae procurabat.

2. eundem magistratum administrabat.

claritate generis ceteris eminebat.

3. qui ex optimatum eius numero primores erant (20. 30. 6).

4. et domi et foris.

5. per legatos mandat.

se ipsum cum provincia, cui praeerat, eius potestati permisit.

6. Foroiuliani ducatus praefectum.

7. neque divina neque humana iura polluere.

imperata facturos polliciti sunt, obsides qui imperabantur dederunt.

8. functi summis honoribus.

9. quam maximo poterat belli apparatu.

direptis impedimentis.

novissimum agmen.

ubinam gentium.

11. animum ducis per legatos statuit experiri.

neque provincia, quam tenebat, . . . ad regendum commissa est.

12. in quo et Saxones velut auxiliores inter ceteras nationes, quae regis signa iussae sequebantur . . . militabant.

17. pontificibus et patribus, ad quorum curam pertinebant, ut restaurentur imperavit, adhibens curam per legatos, ut imperata perficerent. stationibus et excubiis dispositis.

18. animi dotes.

praecipuae nobilitatis.

19. agmen extremum ex satellitum numero ad hoc ordinati tuebantur.

cuiquam aut suorum aut exterorum.

se earum contubernio carere non posse.

21. amabat peregrinos.

quod illi gentilitium erat.

22. regiam extruxit.

satellitum et custodum corporis turbam.

23. exterarum gentium legati.

24. convivabatur rarissime.

velut pro tribunali sederet, lite cognita sententiam dixit.

25. erat eloquentia copiosus atque exuberans.

in discenda grammatica Petrum Pisanum senem audivit.

27. votorum solvendorum et supplicandi causa profectus est.
 28. fidem regis implorare.
 imperatoris et augusti nomen.
 30. consortem sibi totius regni et imperialis nominis heredem constituit.
 32. adpropinquantis finis complura fuere prodigia.
 tacta etiam de caelo basilica.
 Ann. Laur. maj.
 796. civili bello fatigatis.
 intestina clade addictis.
 collectis exercitibus.
 peragrata Saxonia.
 797. in deditionem accepta.
 legatum absolvere.
 798. totam Saxoniam populando peragravit.
 primores Saxonum.
 799. post tot prospere gestas res (819).
 800. praesidiis dispositis.
 peregrinorum quam civium turmis.
 803. qui tunc rem publicam regebat.
 806. in fidem recipere.
 809. se in deditionem illi venire.
 810. victores tributum victis imposuisse.
 per omnes imperatori subiectas provincias.
 811. ad Bononiam civitatem maritimam.
 813. confluentibus ad se passim popularium turmis.
 814. ad suscepti regni administrationem cura conversa.
 816. quam maximis poterat itineribus ad imperatorem venire contendit.
 conviviis opipare celebratis.
 817. per legatum mandavit.
 Italiae civitates in verba illius iurasse.
 819. cui cum Baldricus esset subrogatus (824 in cuius locum subrog.).
 auxilio praetorianorum protectus.
 praeter sarcinas et spolia diversi generis direpta.
 totam provinciam ita pacavit.
 820. ut primum herba pabulum iumentis praebere potuit.
 821. qui suffragio civium et praetorianorum militum studio infulas imperii suscepisse dicitur.
 822. quorum consilio et in re familiari et in negotiis ad regni comoda pertinentibus uteretur.
 823. ad eum totius regni summa pertinebat.
 parum digne regnum administraret.
 824. statum populi Romani iamdudum quorundam praesulum perversitate depravatum.
 825. ad fidem imperatoris venire non dubitavit.
 826. cum suis optimatibus.
 si eum sibi vulgus regnare vellet.
 827. ad motus Hispanicae marcae componendos.
 novarum rerum gentilicia levitate cupidi.
 huius cladis praesagia credita sunt visae multoties in caelo acies.
 828. rerum gerendarum nimis cupidus.
 cui tutela Corsicae insulae tunc erat commissa.
 829. qui eatenus in marca Hispaniae praesidebat.
 populoque ad sua ire dimisso.

Ann. Einh.

741. ad regnum ordinandum et provincias, quae a Francorum societate desciverant, recipiendas.

742. illius provinciae ducem. ex provincia secedere.

743. illius loci primarium.

757. primores ac maiores natu Baioariae.

760. spondet se imperata facturum, obsides qui imperarentur daturum.

761. cum magno belli apparatu.

totius imperii summa.

763. dimisso in hiberna exercitu.

767. exercitum a labore refecit.

768. rebus igitur aliquot prospere gestis.

769. provincialium animos ad nova molienda concitavit.

cui eadem provincia sorte obvenerat.

procerum suorum pravo consilio.

771. comites ac primates, inter quos vel praecipui fuere.

774. dum haec in Italia geruntur.

775. nam cum pabulatores circa nonam diei horam reverterentur.

776. ad quos motus comprimendos.

777. totum perfidae gentis senatum ac populum.

778. praecipuam illarum partium civitatem.

extremum agmen adorti.

plerique aulicorum.

pari modo sacra profanaque pessumdata. nullum aetatis aut sexus discrimen ira hostis fecerat.

779. stativa per aliquot dies habuit. in hiberna se recepit.

780. vota solvendi causa.

782. cum iam propter pabuli copiam exercitus duci poterat.

ut primo per exploratores ubi Saxones essent, vel quid apud eos ageretur cognoscerent.

accitis cunctis Saxonum primoribus de auctoribus factae defectionis inquisivit.

rex in hiberna concessit.

785. advectis ex Francia comitatibus.

unus aulicorum.

788. maiestatis reus — crimen.

789. ceteri Sclavorum primores ac reguli.

791. ibi subpublicatio per triduum facta.

796. reliquum vero inter optimates et aulicos ceterosque in palatio militantes distribuit.

797. qui tunc Siciliam procurabat.

exercitum per totam Saxoniam in hiberna divisit.

798. et in Abodritorum acie dextrum cornu tenuit.

799. totam Brittonum provinciam perlustraverat.

Also wie in der Vita, so werden auch in den Annalen antike Bezeichnungen für deutsche Verhältnisse gebraucht, oft in ganz sinuentstellender Weise, z. B. A. Einh. 763 'dimisso in hiberna exercitu', als ob der deutsche Heerbann stehende Winterquartiere gehabt, wie sie die römischen Legionen unter Caesar und den Kaisern in den Provinzen hatten. Zu 769 heisst es 'provincialium animos ad nova molienda concitavit'; es soll die Geneigtheit der Provinzen zum Aufruhr gegen das herrschende Land hervorgehoben werden, ganz wie bei den

römischen Provinzen und Italien; 'cui eadem provincia sorte obvenerat' sieht aus, als ob Karl und Karlmann beim Tode Pippins gleich römischen Proconsuln oder Proprietoren um die Reichstheile geloost hätten. Von den Sachsen heisst es zu 777 echt römisch 'senatus ac populus', 791 wird eine dreitägige 'subpublicatio' gehalten. Ueberall treten 'primores' und 'proceres' hervor, Laur. 819 und 821 'praetoriani', 821 sogar 'milites' und 'cives', 824 der 'populus Romanus', 796 ein 'bellum civile', Vita c. 17 'pontifices ac patres'. Eine solche Uebereinstimmung in dem Bestreben, auf Kosten der Deutlichkeit römische Begriffe auf deutsches Wesen zu übertragen, kann unmöglich zufällig sein; und es ist diese Erscheinung damals durchaus einzig dastehend, nur ein einziger konnte in dieser gleichmässigen Weise verfahren, es ist eben Einhart.

§. 3. Den Hauptbeweis für unsere Behauptung, dass Ann. Einh. und Laur. maj. von Einhart verfasst sind, bildet nun die völlige Gleichheit des Ausdrucks im einzelnen, welche die drei Schriften zeigen. Hier ist die Uebereinstimmung eine so vollständige, dass wir gezwungen sind, A. Laur. maj. von 796 an und A. Einh. dem Einhart zuzuschreiben. Alle andern historischen Werke jener Zeit kommen den Laur. maj. bis 795 viel näher, als Einharts Werken. Seine Ausdrucksweise steht gleichsam wie eine geschlossene Phalanx den andern literarischen Producten des ausgehenden 8. und beginnenden 9. Jahrhunderts gegenüber; schliesslich wurden viele seiner Wendungen und Ausdrücke geradezu typisch und erhielten sich lange Zeit. Einhart ist somit als der Vater des guten historischen Stiles im Mittelalter anzusehen, und welche Verehrung er genossen hat, das bezeugt die vielfache Ausbeutung seiner Schriften bis in spätere Zeiten. Und erst nach mehreren Jahrhunderten finden wir wieder eine gewisse sprachliche Eleganz in der Geschichtschreibung, die Einhartsche Sprache wird aber von ihr bei weitem nicht erreicht.

In die folgende sprachliche Vergleichung musste natürlich die Translatio hineingezogen werden. Es kommen hinzu die A. Fuld. bis 794, deren wahrscheinliche Abstammung von Einhart wir anderen Ortes (Die Ann. Sith., Laur. min. Enharti Fuld. Dresden 1881. S. 44 f.) dargethan haben. Sie bieten in ihrer Ausdrucksweise mit Einharts späteren Werken viel Aehnlichkeiten, auf welche aufmerksam zu machen, hier geboten zu sein scheint.

Bei der folgenden Zusammenstellung sind die hier verzeichneten Abkürzungen gebraucht: E. = Ann. Einh.; v. = Vita C.; l. = Laur. maj.; t. = Translatio; ep. = epistulae Einh.; f. = A. Fuldenses.

E. diem obire 741. 55. 68. 800. v. c. 3. l. 805. 10. 11. 17.

E. ceteris minor natu 741. 81. 86. maior natu 768. 69. 81. 86. l. maior natu 810. 11. 14. 23. minore filium 825.

E. ad spem regni concitavit 741. ad suscipiendum bellum c. 760. ad nova molienda c. 769. ad defectionem concitare 782. ut bellum susciperent concitarent 788. in odium excitare 795. l. qui nuntius imperatorem concitavit 810. ad bellum sollicitare 819.

E. in tantum — ut 741. 77. 81. t. c. 18. 36. 83. 93. l. 821. 25. 27 zweimal, in quantum 825.

E. sine dilatione 741. 76. 83. v. c. 7. t. c. 52.

E. exercitu collecto 741. 47. 82. l. 796. 98. f. 730.

E. in deditionem accipere 741. 43. 44. 48. 67. 78. 79. v. c. 9. (suscipere c. 6. 15). l. 797. 801. 2. 10.

E. ad provincias recipiendas 741. l. ad recipiendam Dalmatiam 806.

E. a Francorum societate desciverant 741. l. a Bulgarorum societate desciverant 818. E. a Francorum societate defecerant 742. l. in societatem recipere 822. ib. societatem facere. v. societ. separare c. 3.

E. ad regnum ordinand. animos intendunt 741. ad persequendum Waif. animum intendens 768. ad capiendum regnum anim. int. 771. animo ad Saxoniam expedit. intento 779. ad reliquias belli conficiendas animo intento. l. 824 ad expedit. per se faciendam animo intento. E. oppugnationi intentus 776.

E. provincia 741. 42. 46. 62. 69. 88. 94. 99. v. c. 5. 11. 13. 16. l. 799. 813. 17. 19. 20. 21. 26. f. 726.

E. ferro et igni vastare 742. 61. 72. 74. 78. 89. 91. 98. l. 809. 19. 22. 24. 27. f. 755. 61. 75. 78. 91.

E. illius loci primum 743. praecipuam illarum partium civitatem 778. l. maximam Smeldingorum civitatem 809. E. primores 757. 60. 75. 77. 82. 86. 95. procures 769. primates 771. v. primores c. 3. 20. 30. l. 798. 806. 8. 9. 11. 13. 15. 19. 22. 23. f. primates Saxonum 782. t. procures c. 60.

E. dimissa expeditione 745. saeculari gloria dim. 746. ib. loco. exercitu 60. 74. copiis 78. 91. Aquitania 69. oppugnatione 76. l. dimisso exercitu 818. societate 819. ib. conventu. E. omnia perfidia 785. proelio 94. itinere 99. nomine 800. l. omnia oppugnatione 817.

E. et Pippinus vacabat 745. v. vacare religiosae vitae c. 20. l. venationi vacans 805.

E. habitum mutavit 746. v. habitu permutato c. 2. f. mutato habitu 747. ib. religiose victurus. E. religiose vixit 788.

E. aliquandiu commoratus 746. aliquantum temporis moraretur 768. per aliquot dies moratus est 780. per dies non paucos ibidem moratus 782. per annos aliquot 785. nec diu moratus 786. paucos ibidem dies moratus 799. moratus ibi dies aliquot 800. ib. septem non amplius dies moratus. t. septem ibidem dies moratus c. 29. ibique aliquandiu moratus c. 2. 93.

E. meliori consilio 746. salubre consilium 786. v. saniori usus consilio c. 5. l. saniori usus consilio 825. t. salubre consilium c. 53. ep. 16.

E. collecta manu 747. l. collecta popularium manu 809. coll. manu 815.

E. consedit 747. 60. 63. 84. hiematurus consedit 94. 96. in castris 99. castris positus 86. 97. l. consedit 828. palatio 805. castris positus 799.

E. ex placito discesserunt 747. ex pacto discesserunt 775. l. negotio infecto discessum est 809. omnia oppugnatione discesserunt 817.

E. Saxonum fidei diffidens 748. l. popularium fidei diffidens 809.

E. copiis quae ad eum confluebant 748. l. confluentibus ad se popularium turmis 813.

E. in suam redegit potestatem. v. c. 7. l. 818. v. in suam ditionem redigere c. 14. l. 822.

E. ad Pippinum perlata 748. regi adlata 76. regi adlatum 82. ad eum perlatum 83. allatum est 92. l. perlatum est ad . . . 804. adlatum est ei 823.

E. more ducum 748. more Francorum 750. more Francico 57. 67. more antiquorum principum 801. l. 801. more antiq. principum.

E. per quos mandavit 749. per legatos suos 760. 88. 96. per legatos regis 799. v. per legatos mandat c. 5. per legatos statuit c. 11. l. per legatos reducit 808. per l. nunciavit 15. id. 19. per legatum mandavit 817. per l. suggessit 820. f. per legatos recipit 719.

E. summa potestatis 749. totius imperii summa 761. l. summa totius regni 805. id. 823. v. summa imperii c. 1.

E. nomine fungi 750. l. legatione fungi 807. id. 24. v. functi summis honoribus c. 8.

E. in civitate Suessona 750. l. apud Suessionam civitatem 826.

E. obstinatissime resistere 753. validissime 758. frustra sibi resistere conantem 773. resistere conati sunt 74. resistere temptarent 79. l. fortiter restitissent 817. pertinacissime resisteret 827. f. imperio suo resistantem 742. imperio suo resistere conantem 769.

E. in qua expeditione . . . interfectus est 753. v. una tantum expeditione contudit c. 12. l. in qua exp. venit 799. in qua expeditione . . . interfectus est 806.

E. a quo vel qualiter 753. t. vel a quo vel qualiter c. 15. l. quid vel qualiter 827.

E. suggerens ei 753. 55. l. imperatori suggererent 816. per legatos suggessit 820. t. c. 29. 58.

E. infestatio 753. id. l. 805.

E. cum valida manu 755. ib. non minima manu. cum valida m. 787. l. parva manu aggressus 819. ib. cum delecta manu. ib. cum valida manu.

E. non magno labore 755. l. non multo labore 813. non magno l. 816. 18.

E. manum conserere non ausus 755. bello certare non ausus 760. l. cum eis congredi non auderent 815.

E. febre correptus 755. v. febribus corripiebatur c. 22. febre valida correptus c. 30. id. t. c. 2. id. l. 819. 24.

E. anno superiore 756. 61. 95. id. l. 798. 801. 6. 7. 9. 11. 14. 21.

E. tam — quam 756 zweimal. 78. 80. 85. 86. l. 822. t. c. 50.

E. exarchatum ad Ravennam pertinentem 756. ad ecclesias pert. 760. ad rationem conventus 785. ib. ad rem. ad Saxones 789. v. ad regni potestatem pertinere c. 15. ad regni curam c. 17. t. ad vigilantium curam c. 31. ad illos 60. ancilla pertinens ad 79. fides ad nos pertinet 90. l. ad civitatem 801. ad quem cura p. 817. ib. ad plurimos res p. ad ipsius curam 819. ad regni commoda 822. ib. ad utilitatem regni sui. ad legationem pertinentia 824. quae ad illius conventus rationem pertinebant 825.

E. vivendi terminum fecit 756. v. vitaeque termino prox. annos c. 32.

E. populi sui generalem conventum 757. 58. 61. 63. 64. 65. 66. 70. 71. 72. 75. 76. 77. 79. 82. 87. 88. 94. 95. populi sui publicum conventum 785. id. v. c. 1. f. conventum habere 777. 80. 82. l. id. 806. placitum generale h. 811. generalem populi s. conventum h. 812. 13. 14. 15. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 25. 28. 29.

E. in manus regis se commendavit 757. l. d. regi se commendavit 797. in manus illius se commendavit 814.

E. in praesentiam regis pervenerunt 757. ad regis conspectum 763.

ad regis conspectum adducere 768. 81. l. ad praesentiam adducti 801. in conspectum imp. venire 819. v. ad c. venire c. 10.

E. commissis passim proeliis 758. l. confluentibus ad se passim turmis 813.

E. ut rata esse deberent 758. v. ut distributio rata permaneret c. 33.

E. immatura morte praeventus 759. v. festinata fuisset morte praeventus c. 14. propter festinatum illius decessum 17.

E. contractis undique copiis 760. 63. 69. id. v. c. 11.

E. bello se res exacturum 760. se bello Wasconiam ingressurum 769. v. bello se eum exostulaturum c. 5.

E. bello certare 760. v. c. 9.

E. spondet se imperata facturum, obsides qui imperarentur daturum 760. 69. 75. 76. 81. 87. 89. v. c. 7. 10. 11. l. 824. 26.

E. animum adeo mitigavit 760. l. ad mitigandos Gothorum animos 827.

E. ad fidem promissionibus faciendam 760. v. sacramento fidem facere c. 6.

E. satius tamen ratus 761. v. satiusque iudicavi praef. t. satius esse arbitratus c. 22.

E. ultionem exigeret 761. v. poenam ab eis exigeret c. 7.

E. cum magno belli apparatu 761. v. quam maximo poterat b. a. c. 9. cf. 13.

E. quaedam opida atque castella manu cepit 761. l. manu captis aliquot castellis 808.

E. in quibus praecipua fuere 761. 67. 71. v. inter quos vel praecipui sunt c. 12. 15. l. inter quas praecipua fuit 814. 23. 26.

E. primogenitus filius 761. l. id. 824. 21 primogenitus imperatoris.

E. bello finem imponere cupiens 762. inoboedientiae 769. v. bello celerrimus finis impositus est c. 11.

E. paschalis festi sollemnia 762. sollemne 64. sacra 67. sollemnitate 72. id. 77. s. paschale festum 86. s. pascha 88. 92. diē sacratissima . . ad missarum sollemnia 801. v. in praecipuis festivitatibus c. 23. 28. l. sacratissimum sanctum pascha 808. celebratis ex more missarum sollemniis 816. sacro paschali festo sollemniter celebrato 825. sacrosanctum dominicae nativitatis diem 829. t. sacrosanctus thesaurus c. 19.

E. congruo tempore 763. id. 768. v. congrua loca c. 9. l. per congrua loca 800. tempus congruum 824. congruo modo 829.

E. in Franciam se recepturus 763. in Galliam se recepit 794. 782. l. in Gallias se recepit 796.

E. aegritudine simulata 763. v. id. c. 20.

E. ulterius se venturum 763. progredi 84. v. c. 11 ulterius commissa. ulterius rennuendum c. 12. t. ulterius non contingat 5. ulterius appareret 39. u. attingam 43. u. redire noluit 93.

E. valida atque aspera hiems 763. in ipsa hiemalis temporis asperitate 786. l. hiems prolixa et aspera 821. h. aspera valdeque prolixa 824. f. hiems valida et praeter solitum prolixa 764.

E. immanitas frigoris 763. l. 811. 24.

E. dilataque in futurum expeditione 764. l. dilatique per tot annos adventus sui 823. aggredi distulit 824. respondere distulit 826. v. c. 20 mentionem facere distuli.

E. domi se continuit 764. id. 65. l. munitione castelli se suosque continuit 819.

E. deposito praesidio 766. ponere 775. 76. l. praesidium in ea positum 802. 809. 22.

E. nec non et 766. t. c. 14. l. 804. 6. 7 (3mal). 22. 27. 28. 29. v. c. 27.

E. cuius rei nuntius 767. 78. 82. 93. 99. l. 814. 24. 26. f. 755.

E. evocato exercitu 768. v. evocatum ad se Hlud. filium c. 30. l. evocatum ad se filium 813. nepotem 814 Adalhardum 821. quos ad hoc evocare iusserat 822. legatum ad se evocatum 826.

E. rebus igitur aliquot prospere gestis 768. rerum feliciter gestarum 778. v. summa prudentia atque felicitate gessit c. 15. l. post tot prospere gestas res 799. rebus prospere gestis 811. parum prospere 819. parum digne regnum administrasset 823. multa prudenter administrasset 827.

E. nec prius destitit quam 768. 97. v. non prius destitit quam c. 6.

E. aegritudine decubuit 768. v. febre valida correptus decubuit c. 30. l. pedum dolore decubuit 813. aegritudine dec. 815. 21. 24.

E. consensu omnium Francorum 768. uno omnium assensu 788. v. cunctorum consilio c. 30. l. summo omnium consensu Francorum 814.

E. insignia regni susceperunt 768. victoriae 798. l. id. 798. infulas imperii suscipere 821. f. infulas regni suscipere 768.

E. regnum inter se partiti sunt 769. v. regni corpus ex aequo partirentur c. 3. regnum partitus c. 18.

E. conquirere non potuit 769. in brevi conquievit 785. l. quicquid rebelle videbatur conquievit 818.

E. regnum adfectans 769. f. potestatem quandam 748. regnum 750.

E. ad nova molienda 769. multa moliri 773. res novas moliri 776. id. v. c. 6. l. id. 818. novarum rerum cupidus 827. cf. v. molitus est et classem c. 16. v. societatem separare molientibus c. 3. l. nihil molitus 820.

E. pravo consilio ne id faceret impediabatur 769. l. consilio suorum inhibitus 804. pravorum hominum consilio 817. morum pravitas 816. perversitate depravatum 824. t. pravae mores c. 1.

E. fugientem Hunoldum persequitur 769. fugientium terga insequi 775. 82. f. fugientes persequi 717.

E. notitia locorum 769. 78. ib. iniquitas locorum. v. loci iniquitas c. 9.

E. tutum se ibi fore arbitratus 769. f. nec ibi se tutum esse ratus 760.

E. ea conditione mandata 769. v. ea conditione praemissa 3. proposita 7. l. conditiones proponere 819.

E. si dicto sibi audiens non esset 769. dicto audiens non esset 786. v. dicto audientes non erant c. 10. l. id. 816. dicto audiens non esset 826.

E. neque inde prius digressurum 769. inde regredi 775. 88. 97. Roma digrediens 781. Aquisgrani d. 800. t. inde digressus c. 46. l. Aquisgrani palatio digrediens 800. inde digredi 823.

E. sine cunctatione 769. 81. nihil sibi cunctandum 782. t. nihil moratus c. 14. E. sine mora 772. 76. 80. 81. t. c. 11. 17. 52. 53. 72. 83. 91. laur. 810.

E. peracto propter quod venerat negotio 770. venerat 779. t. peracto propter quod venerat negotio c. 2. illo c. 23.

E. Saxoniam bello aggredi statuit 772. 75. 89. f. Sax. bello aggressus 772.

E. siti confectus 772. v. senectute confectus c. 30. t. aegritudine c. 67.

E. castris contiguus 772. terminos sibi contiguos 74. v. termini in plano contigui c. 7. Germanico litori contiguae 17. basilicae contigua 32. l. Foroiuliensibus paene contigui 820. Soraborum finibus contigua 822. terminis Britanniae contiguam 824. f. regiones Rheno contiguas 716. t. cryptam basilicae contiguam c. 7. viae nostrae contigua 19. eidem loco contiguus 56.

E. terreno itinere 773. id. l. 817. f. marino itinere 755.

E. eadem qua venerat via regressus 773. 89. eadem qua venerat velocitate reversus 76. via qua venerant reversi 91. l. qua venerat via reversus 826.

E. diligenti cura pertractatis 773. l. ad quod explorandum ac diligenter investigandum 823. ib. ob cuius causam diligentius explorandum. id. 824.

E. bellum sibi suscipiendum ratus 773. sibi festinandum iudicans 75. Saxoniam statuit esse petendam 76. nihil sibi cunctandum arbitratus 82. aliter faciendum sibi iudicans 86. non sibi ferendam ratus 89. t. ratusque sibi oblata occasione utendum c. 23. l. nihil inconsulte gerendum iudicans 826. nihil sibi ultra faciendum ratus 823.

E. superatoque Alpium iugo 773. Pirinei iugo 78. in P. montis iugo 92. v. saltuque Pirinei superato c. 9. t. ipsa montium iuga c. 56. l. in ipso Pirinei iugo 824.

E. totum hiberni temporis spatium consumpsit 773. per tot. hib. temp. spatium 785. tot. autumni temp. consumpsit 792. l. consumptoque aliquanto tempore 809. consumptisque . . . 40 diebus 824. totum hib. temp. spatium impendit 828.

E. dum haec in Italia geruntur 774. l. dum haec aguntur 826. t. sub idem fere tempus c. 41. 49.

E. peropportunam nacti occasionem 774. 78. 98. l. nacti occasionem 819. 21.

E. fatigatam longa obsidione 774. v. longa obsidione fatigaverat c. 6. l. civili bello fatigatis 796. adversa valetudine f. 802. ib. frequenti obsidione fatigata. adversa fortuna fatigati 807. assiduis incursionibus f. 827.

E. quam ceterae civitates secutae se regis potestati subdiderunt 774. quem ceteri primores ac reguli omnes secuti 789. l. quem ceteri secuti non solum . . . se dediderunt 817.

E. subacta et pro tempore ordinata Italia 774. pro tempore ordinatis atque dispositis 780. provinciam ordinavit atque disposuit 788. rebus secundum tempus dispositis 789. rebus dispositis 799. v. subacta Italia c. 6. l. ad disponendam Saxoniam 797. ordinatis . . . rebus 801. id. 815. ordinatis causis 803. disposita pro temporis conditione Saxonia 810. utilitatibus pro temporis oportunitate dispositis 816.

E. in patritiatus ordine atque honore consenuit 774. v. in magno apud eum honore consenuit c. 18.

E. incendiis et direptionibus cuncta devastans 774. 82. cuncta caedibus atque incendiis permiscendo 785. v. in quibus caedes et rapinae et incendia vicissim fieri non cessabant c. 7. l. incendiis et direptionibus infestare non cessans 825. rapinis atque incend. 827.

E. cum ingenti praeda regressus est 774. l. id. 809. reversae sunt 820. capta non inmodica praeda 822.

E. primo impetu. in prima congressione 775. 88. 98. l. in pr. congr. 819.

E. unus e primoribus 775. unus ex pr. 795. l. unum de optimatibus 805. unus de primoribus 826.

E. quanta potuit celeritate 775. 83. 86. potuissent 82. ib. summa festinatione. quanta potuit instantia 87. pertinacia 92. t. qua potui facultate c. 1. quanta potuerunt celeritate 3. 26. 93. potuissent 46. potui 14. quanta potui instantia 24. virtute 38. diligentia 7.

E. deficere ad aliquem 776 zweimal. l. 806. 8. 20. 27.

E. ad quos motus comprimendos 776. l. id. 817. v. his motibus ita compositis c. 12.

E. occurrerunt qui nunciarent 776. l. erant et qui dicerent 823.

E. eruptione facta 776. l. id. 813.

E. conatus illa festinatione praeverteret 776. intentionem regis praevenisset 786. v. praevenit hoc dux c. 10. t. consilio eorum praevenire 7. adventum festinando praevenire 13. ib. legatos Roma venientes praecessit. l. adventum praeveniens 816. praecedere 823. ultionem praevenire 828.

E. prima veris adspirante temperie 777. 79. 83. 91. 800. t. c. 20. l. 813. 11. 20. 25.

E. fidem promissionibus habere 777. t. fidem dictis habere c. 5. ib. promissis. l. fidem adhibere pollicitationibus 823. t. verbis fidem adhibere c. 57.

E. gentis senatum ac populum 777. v. pontificibus et patribus imperavit c. 16.

E. in tantum se regis potestati permisere 777. v. se ipsum cum provincia eius potestati permisit c. 5. supplex se regi permisit 11. l. ditioni eius se permittere gestiebat 819.

E. spem haud frustra concipiens 778. t. c. 25. 65. 67. 72.

E. extremum agmen 778. v. id. c. 19. novissimi agminis c. 9.

E. tam armis quam animis praestare 778. v. qua eis longe praestantior erat c. 28.

E. genere imparis pugnae 778. l. se penitus imparem 819. v. redidit impares c. 9.

E. quos rex copiis praefecerat 778. quibus eum rex praefecerat 777. quibus Theodericum praefecerat 791. l. alterum Baioariae praefecit 817.

E. plerique aulicorum 778. unus aulicorum 785. inter optimates et aulicos 796. v. praefectus aulae c. 1. t. secundum consuetud. aulicorum c. 22. sub ipsis aulicorum obtutibus 34. omnium aulicorum 60. apud aulicos 67.

E. in diversa dilapsus est 778. in diversa fugatis 784. in diversa 764. in externa profecti 741. v. in diversa disperguntur c. 9. t. ad sua redire 43.

E. direpta impedimenta 778. v. c. 9.

E. vulneris acceptio 778. pacatio 87. l. impetratio 816. ib. impositio. concessio 819. cuius resolutio 821.

E. magnis itineribus ad eos ire contendunt 778. l. quam maximis poterat itineribus ad imp. venire contendit 816.

E. vana spe ducti 779. vanis spebus 782. v. vana spe inflatus c. 14.

E. stativa per aliquot dies habuit 779. 80. 91. l. id. 808. 10. 15.

E. temporis oportunitas adridere (visa est) 780. 83. pro rerum opportunitate 799. ib. si oportunitas eveniret. l. oportunitas tempus adrisit 814. arriidente verna temperie 825. oportunitas tempus 814. 15. temp. oportunitas 816.

E. adridere visa est 780. l. flagitare videbatur 824.

E. operam impendit 780. 800. v. praef. c. 19. t. c. 21.

E. residuum hiemis 780. resid. portio 786. l. reliquum aestivi caloris 821. reliquum aestatis tempus 823. v. quod reliquum erat tempor. vitae c. 2.

E. electi ac directi in hanc legationem 781. t. legatos S. Rom. eccl. directos c. 13.

E. cor eius emollitum est 781. v. ita domiti et emolliti c. 7. l. molities hiberni temporis 801. hiemps mollissima 808. aeris emolliti 814.

E. de sua salute dubitare 781. l. de reditu desperare 817.

E. nulla sit necessitas 781. l. id. 827. quae rerum necessitas flagitare videbatur 824. si necessitas exigeret 826. t. quod rei familiaris necessitas postulasset c. 36. quaedam necessitas compelleret 56.

E. cum iam propter pabuli copiam 782. l. ut primum herba pabulum iumentis praebere potuit 820.

E. et audit et absolvit (legatos) 782. 97. 99. 800. l. 97. 98. 800. 802. 6. 11. 12. 14. 17. 21. 24. 27. 29.

E. campos inter . . . interiacentes 782. 98. t. c. 1.

E. qui eis erant contermini 782. v. Baioariis ab oriente contermini c. 11. l. Alamanniae contermina Burgundia 823. contermini Bulgaris 824.

E. contumacium audaciam comprimerent 782. perfidae gentis contumaciam compr. 786. contundendam perf. gentis contumaciam 797. l. contumacium audaciam comprimere 816. audaciam coercere 820.

E. spoliaque diripienda 782. 83. 88. 96. l. spolia diripere 819. v. sp. sublata c. 13.

E. prout quemque velocitas tulerat 782. v. prout videbatur c. 1. t. prout poterant c. 4. prout voluntas eorum tulerit c. 50. prout gesta erant c. 67. l. prout videbatur 825. prout quisque nocentior . . . apparebat 818.

E. quo cum esset male perventum 782. quo cum venisset 86. cum primum ventum est 89. t. quo cum esset perventum c. 23. cumque eo loci perventum esset 53. cumque perv. esset 81. l. quo cum pervenisset 817. venisset 824.

E. de auctoribus inquisivit 782. a legatis inquireret 787. l. famae veritatem inquirere 804. ad investigandam rei veritatem 823.

E. re perpetrata 782. 83. v. id. c. 9. l. 823.

E. morem gerentes 782. t. id. c. 36.

E. una die decollati sunt 782. l. ac deinde fuisse decollatos 823.

E. de omnimoda defectione 783. Saxonum omnimoda defectio 793. l. omnimoda defectione desciverunt 816.

E. sicut dispositum habebat 783. Pannoniam petere disposuisset 793. l. sicut dispositum habebat 822. sicut prius disposuit 823. sicut prius dispositum habebat 829. t. ire dispositum habebat c. 13. habent c. 15.

E. more solenni 783. 85. 88. 90. 95. v. c. 31. (solemniter c. 2. 3). t. c. 29. 32. 37. 38. 39. 42. l. 819. 20. 21. 22. 25. 26. 29. solemniter 812.

E. acie configere 783. v. id. c. 8.

E. adunatis copiis 783. v. Francis adunati c. 7. l. adunatis omnibus copiis 824.

E. duxit uxorem 783. v. c. 18. l. 819. 21.

E. ex qua procreavit 783. v. id. c. 18.

E. ex iugitate pluviarum 784. propter iuges pluvias et terram nimio humore naturaliter infectam 793. l. propter iuges pluvias et aerem nimio humore resolutum 820. iugitas pluviarum 821. t. ac iugi pluvia c. 18.

E. in Westf. finibus sedere 784. sedens super litus oceani 789. in Baioaria 92. l. in hringo sedere 796. trans Albim 98. super Albiam 804. super Albim 806. in Venetia 807. in Pannonia 827. in ripa Aegidorae 828.

E. Albi atque Salae flum. adiacent 784. t. in campo adiacente c. 20. adiacentibus illis 28. l. litori adiacentibus insulis 810. regionibus Rheno adiacentibus 823. Daciam Danubio adiacentem 824.

E. — hoc loco nomen erat — 784. v. — nam hanc provinciam ea gens tum incolebat — c. 13. — tot enim annis regnaverant — c. 15. etc. l. — hoc enim loco nomen — 797. nomen elefanto erat Abulabaz 802. — hoc erat nomen legato — 811.

E. hiemalis temporis asperitas 784. 86. propter hiemis asperitatem 811.

E. tam per se ipsum quam per duces quos miserat 785. v. quin aut ipse per se ducto aut per comites suos misso exercitu c. 7. 12. l. vel per se ipsum vel per legatos.

E. ingenti clade adfecisset 785. l. incommodo graviter affectus est 820. gravi damno adfectum 819. graviter affecisset 817.

E. publicum populi sui conventum 785. v. id. c. 1.

E. fidei alicuius se committere 785. t. fidei alicuius aliquid committere c. 22.

E. auctores conspiracy 785. coniurationis 792. v. id. c. 20. l. factionis principes 801. auctores 815. coniurationis principes 817.

E. privatione luminum 785. v. luminibus orbari c. 20. l. id. 818.

E. exilii deportatione condemnatis 785. exilio religari 788. deportari 800. v. exilio deportari c. 20. l. id. 801. 18. 19. 20. damnari 801. condemnari 819.

E. in ultimis Galliae finibus 786. v. in extrema quadam parte Galliae c. 10.

E. tributarius factus 786. v. tributarias efficeret c. 15. f. id. 737.

E. impositum sibi vectigal 786. l. tributum imponere 810. f. id. 758.

E. mira celeritate compressit 786. f. id. 742.

E. longe aliter iudicans 786. t. c. 4. 7. 18.

E. Capuam Campaniae civitatem accessit 786. v. Capuam Camp. urbem accessit c. 10.

E. precibus adnuens 786. precibus abnuendum 787. v. imperata facere rennuendum c. 12. l. adnuere 805. 26. abnuere 809. 10. 12.

E. maritima civitas 786. v. id. c. 15. l. 809. 11.

E. obsidatus gratia suscepto 786. v. o. g. retento c. 10. f. in obsidatum accepit 787.

E. intercedere curavit 787. liberare 88. 92. 98. v. devehenda curavit c. 26. facere 27. t. referre c. 5. nuntiare 15. 16. intimare 17. 33. celebrare 20. facere 21. 24 etc. l. nuntiare curavit 819.

E. intercedere apud 787. l. 801.

E. se magnopere velle 787. t. summopere c. 27. l. summopere defendens 823.

E. a fide discedere 787. l. a fide deficere 799.

E. infecto pacis negotio 787. t. infecto negotio c. 6. hoc infectum remansit c. 17. l. negotio penitus infecto 809. quod remansit infectum 810. negot. remansit infectum 814. infecto pene negotio 819.

E. ad extremum 787. t. c. 17. l. 819.

E. mentionem facere 787. 96. v. c. 20. t. c. 1. 12. 14. 22. 47. 48. 91. 93.

E. atque exercitu in tres partes diviso 787. l. diviso in tres partes exercitu 824.

E. fluvium qui Alamannos et Baioarios dirimit 787. v. is fluvius Baioarios ab Alamannis dividit. cf. c. 15.

E. procul dubio 787. v. c. 28. t. 93.

E. sibi consulere 787. l. sibi consulere 813. nisi fugiendo sibi consuleret 819.

E. maiestatis reus capitali sententia damnatus est 788. reus maiestatis 792. id. 801. l. id. 801. 20. eadem sententia damnati sunt 801. capitali sententia damnari 818. 20.

E. morti addictum 788. l. intestina clade addictis 796.

E. monasticae conversationi mancipatus 788. v. religiosae c. mancipata c. 18. l. monasteriis mancipari 818. ib. conversari. monasticae conversationi mancipavit 822.

E. duobus exercitibus comparatis 788. 89. copiis 91. l. ad classem parandam 801. classe comparata 810. 15. copiis 812.

E. victi fugatique sunt 788. l. victi ac fugati s. 807. victa atque fugata 809.

E. propria lingua 789. propriis manibus 794. l. propria industria 827.

E. amnem duobus pontibus iunxit 789. l. Albiam ponte iunxit 808. flumina velut pontibus iuncta 821.

E. vallo munire 789. l. id. 808.

E. inposito praesidio firmavit 789. t. impositis firmasse praesidiis 817.

E. et in sua numerositate confidens 789. v. paucae numerositatis c. 1.

E. ceteris — et nobilitate generis — longe eminebat 789. v. et claritate generis et — ceteris eminebant c. 2. l. ceterisque praeeminens 826.

- E. Quem ceteri . . . secuti 789. id. l. 817.
 E. vicissim 790. v. id. c. 7.
 E. de confiniis 790. v. confinia c. 15. l. 801. 4. 13. 17. 28.
 E. seminarium et origo 790. v. causa et origo c. 20.
 E. per otium torpere 790. v. id. c. 19.
 E. secunda aqua 790. 91. t. c. 14. l. 806. 19. 26.
 E. vicem reddere 791. v. reddere 94. v. vicissitudinem reddere c. 7.
 l. vice fungi 824.
 E. Pannoniam petiturus 791. v. Baioariam petiturus c. 11.
 E. inter Baioariorum et Hunorum medius currens 791. v. fertilissimos Hispaniae agros secans c. 15. t. inter Neccarum et Moenum fluvios medius c. 2.
 E. certus duorum regnorum limes habebatur 791. v. certo limite disteterminant c. 7.
 E. in quo is Danubio miscetur 791. Moeno 93. v. Balearico mari miscetur c. 15. t. Gaspenia fluviolus Moeno miscetur c. 20.
 E. facta est haec expeditio 791. v. expeditionem fecit. l. 797. 812. 16. 22. 24. 25.
 E. sine omni rerum incommodo 791. l. absque ullo gravi incommodo 806. cum magno copiarum suarum detrimento 808.
 E. in necem regis conspiraverant 792. l. in necem alicuius consentire 823.
 E. pons navalis 792. f. 792. l. navali exercitu 827.
 E. interdiu — noctibus 793. l. et noctu et interdiu 819. sereno atque interdiu 823.
 E. de diversis terrarum partibus adlata sunt 793. l. diversarum rerum nuntii ad eum deferuntur 810. quae de diversis partibus venerunt 825.
 E. illius limitis custodes 793. praefectus Brit. limitis 99. v. Brit. limitis praefectus c. 9. l. Hisp. limitis custodes 810. Nordmannici 817. praefectus Saxonici limitis 819. 26.
 E. proelioque conserto 793. v. consertoque cum eis proelio c. 9. l. cum qua et proelium conseruit 828. f. conserto cum eis proelio.
 E. cum alia medietate 794. l. cum medietate 799. ib. cum altera m.
 E. amissa victoriae spe quam sibi paulo ante falso pollicebantur 794. v. ut sibi totius Germaniae promitteret potestatem c. 14. l. haud dubiam sibi victoriam pollicebatur 827.
 E. magna ex parte 794. 96. l. 801.
 E. Romae Hadriano defuncto Leo pontificatum suscepit 796. f. Adrianus Romae pontificatum suscipit 796.
 E. in palatio suo militantes 796. v. in quo . . . militabant c. 12. t. cui tunc militaveram c. 2.
 E. perfidiae suae poenas dedit 796. l. id. 826.
 E. spontanea deditione 797. l. sponte se coniunxerunt 808. vel iussae vel sua sponte 823.
 E. qui tunc Siciliam procurabat 797. v. negotia praef. aulae procurabat c. 1.
 E. ob iustitias faciendas 798. l. ad iustitias faciendas 798.
 E. superbia elati 798. l. secundis rebus e. 813. superbia e. 819.
 E. in societatem recepti 798. l. in societatem regni recepti 821.
 E. fusi igitur fugatique 798. l. fusam fugatamque profligare 828.
 E. impune occidere 798. l. i. versari 819. vastare 828.
 E. excaecatus est 798. l. id. 798. 99. 823.
 E. totidem 798. l. 807.
 E. piraticam exercere 798. v. c. 14.

E. erutis oculis, lingua quoque amputata 799. v. erutis oculis lingua-
que amputata c. 28.

E. vicarium S. Petri 799. f. Petro apostolo et Stephano papae
vicario 756.

E. perfidae gentis instabilitas 799. v. eorum mutabilitate c. 7.

E. pontificis praestolatur adventum 799. l. minarum praestol. even-
tum 810.

E. de loco resurrectionis dom. 799. v. locumque resurrectionis c. 16.

E. praesidia disposuit 800. v. c. 9. l. 800. 8. 9.

E. iter condixit 800. l. id. 800. pax 811. 28. conventus 21. 23. 26.

E. laudes dicendo 800. t. Deo laudes dicentium c. 18. 21. 31. 59.
68. l. 800. 812.

E. coronam capiti eius imposuit 801. v. inpositoque capiti eius dia-
demate c. 30. l. coronam capiti eius imposuit 801. coronam illi im-
posuit 813.

E. imperator et Augustus appellatus 801. v. imperatoris et augusti
nomen accepit c. 28. imp. et aug. iussit appellari c. 30. l. et regem ap-
pellari iussit 813. ceteros reges appellatos 817.

E. huius factionis principes 801. f. auctoribus factionis 792.

t. nullo Romanorum civium sentiente c. 8. ad notitiam civium per-
venire c. 12. l. civili bello fatigatis 796. suffragio civium 821.

t. per continuos septem dies c. 12. 16. per continuum quinquennium
c. 39. v. per continuos novem annos c. 3. triginta tres c. 7. l. per con-
tinuos quinque dies 815.

t. triduo exacto c. 15. post unum mensem exactum 46. 93. v. vix
ullus annus exactus sit c. 7. l. duobus exactis mensibus 816. sed nondum
exacto 817. paucis exactis diebus 824.

t. et eo amplius c. 9. vel eo amplius 26. 29. 39. 48. v. aut eo am-
plius c. 3. vel c. 32. l. et eo amplius 813. 17. 21. 28. vel 816. 19.

t. iterum se ad orationem inclinavit c. 32. l. se inclinaverat 801.

t. et revera c. 38. 92. l. 810.

t. natione Anglus c. 37. f. 717.

t. gestit animus c. 30. l. 819.

t. adversa valetudo c. 61. l. 800.

t. parva temporis mora interposita c. 40. sine ulla interposita mora
53. 67. sine morarum interpositione 48. paucis interpositis diebus 65.
nec longa interposita mora 68. v. paucis interpositis diebus c. 8. l. id. 824.
sine morarum interpositione 826.

t. tunc temporis c. 14. 60. 67. l. 808. 15.

t. ad orientem respicit c. 27. l. qui Saxoniam respicit 808. 813.

v. incepto desistere c. 5. l. 815.

v. socius regni c. 6. l. socius imperii 817. 24.

v. ex parte non modica praef. l. id. 829.

v. ad unum omnes c. 9. l. omnes usque ad unum 810.

v. noctis beneficio protecti c. 9. l. auxilio praetorianorum protectus 819.

v. expeditionem mittere c. 10. id. l. 801.

v. obequitantem . . . c. 13. l. moenibus obequitare 813.

v. incendio conflagrare c. 17. l. id. 813.

v. nationes perdomuit c. 15. l. id. 813.

v. Sueones c. 12. l. id. 813.

v. curam adhibere c. 16. l. id. 817.

l. famosissimi amnes 821. f. urbes famosissimas 736. v. praef.

v. adversae fortunae . . c. 19. l. adversa fortuna fatigati 807.

v. non minimum terroris incussit c. 30. l. ingentem timorem incussit 828.

Man ersieht hieraus, dass der sprachliche Ausdruck für gewisse Zustände und Verhältnisse, zumal insoweit er den classischen Autoren entlehnt ist, in dem Masse übereinstimmt, dass es schwerer wiegende Gründe bedürfte, als man bis jetzt geltend gemacht hat, um die Ann. Einh. und Laur. dem Einhart absprechen zu können.

Noch ein Zeugnis für die Richtigkeit unserer Annahme sei hier gebracht. Die Vita und A. Laur. benutzen die *divisio imperii* von 806 (Leg. I, 140—42). Die Vita hat dieser entlehnt: c. 3 *totum regni corpus ex aequo partirentur, praef. ad divis. l. c. p. 140: totum regni corpus dividentes*; A. Laur. 806: *ut sciret unusquisque illorum quam partem tueri et regere debuisset, praef. ib. quisque illorum tueri vel regere debeat porcionem*.

Einhalts Werke sind dann besonders in Fulda fleissig studiert und benutzt worden; an seinem Ausdruck und Sprachgebrauch hat sich Rudolf von Fulda gebildet, dessen Annalen oft ein ziemlich getreues Abbild Einhaltscher Ausdrucksweise geben.

Man vergleiche hierzu:

831. *filiorum suorum animos concitavit*. A. E. 769 *provincialium — concitavit*.
838. *conventu generali habito*. cf. A. E. 757 etc.
839. *cedere tempori*, V. c. 5 *labori*.
840. *infecto negotio*, A. E. 787.
- morbo invalescente* A. Laur. 818.
- aegrotare coepit* viell. nach Laur. 768.
- cum manu valida* A. E. 755.
841. *totum hiberni tempus consumere* A. E. 773.
842. *collecta orientalium non minima manu* A. E. 747 u. 755.
- rebus desperatis* A. E. 774.
- capitali sententia damnare* A. E. 788.
843. *crebris incursionibus infestare* V. c. 12.
- in locum alicuius subrogare* A. L. 824.
849. *ad quorum motus comprimendos* A. E. 776. A. L. 821.
- equo sedens* A. E. 799.
850. *in fidem recipere* A. L. 806.
- in societatem regni recipere* A. L. 821.
- piraticam exercere* V. c. 14. A. E. 798.
851. *obsidione fatigare* V. c. 6. A. E. 774.
852. *suberant et aliae causae* V. praef. u. c. 7.
854. *regno pulsus* A. Laur. 808 *de stirpe regia* cf. Fuld. 751.
855. *parum prospere ducto exercitu* A. Laur. 819.
856. *tributarios fecit* A. Einh. 786.
857. *patria pulsus apud Zistiborum exulabat*. A. L. 810 *patria pulsus*,
ib. 813 *relieta patria apud Sueones exulabat*.
- scribere distuli* V. c. 20 *mentionem facere distuli*.
858. *acie congregi* A. L. 810.
- ad disponenda regni negotia diligentiam curamque convertit* A. L. 814
et *ad suscepti regni administrationem cura conversa*.
861. *res novas molitus est* A. E. 776. V. c. 6. A. L. 818.
- maiestatis reus* A. E. 788. 92. *revera* A. L. 810. *fraude decipere*
A. Einh. 775. *ob eandem causam diligenter investigandam* l. 823.

Anhang.

Unsere Annahme, dass die *Vita Caroli*, die *Ann. Laur.* von 796—829 und die *Ann. Einh.* von demselben Autor verfasst sind, erfährt noch von einer anderen Seite die erwünschte Bestätigung.

Wir sehen nämlich, dass in allen drei Schriften der Verfasser bestrebt ist, an Stelle der zu seiner Zeit gebrauchten und zum Theil schon erheblich veränderten geographischen Eigennamen die antiken zu setzen. Also auch auf diesem Gebiet hat er sich an seine classischen Muster angelehnt, zum Theil aber hat er hierfür ganz besondere Studien gemacht. Das ergibt sich mit voller Sicherheit aus vielen Stellen. Denn es werden nicht nur statt der üblichen deutschen Namen die alten römischen gewählt¹⁾, sondern auch ganze Landestheile mit den technischen Bezeichnungen genannt, welche zur Zeit des römischen Kaiserthums galten²⁾. Dass hierbei eine bewusste Absicht vorliegt, erkennen wir ganz deutlich aus Einharts Uebearbeitung der *Laur. maj.*, den *Ann. Einh.*, mehrfach auch aus der früheren, den *A. Fuldenses*. Bei jedem geographischen Namen, den Einhart in seinen Quellen gefunden, scheint er nach dem antiken Wort gesucht zu haben; wenn er ein solches nicht fand, so hat er wenigstens dem deutschen Namen eine der lateinischen Sprache angemessene Form gegeben.

Diese geographischen Kenntnisse Einharts sind nun zum Theil die Frucht seines eingehenden Studiums der römischen Historiker, zum Theil hat er aber auch zu diesem Zweck die römischen Geographen, besonders Plinius L. III—IV. und Mela ausgiebig benutzt. So ist er es gewesen, der zuerst das Frankenreich in seine alten Bestandtheile Gallia und Germania durchgehend³⁾ getrennt hat: Gallien nennt er das Land links des Rheines, Germanien die rechte Rheinseite, und zwar so, dass Aquitania⁴⁾ und Burgundia Theile Galliens, Saxonia und die rechts der Elbe liegenden Länder Theile Germaniens sind⁵⁾. — Die in Betracht kommenden Namen sind folgende:

Ann. Einh.	Vita C.	Ann. Laur.
746. in Samnio provincia (Flor. I, 16. Liv. 22, 60).	c. 2. in Samnium provinciam,	
771. super fluvium Scaldiam (Scaldis Plin. IV, 13, 28. 17, 31. Caes. B. G. VI, 33).		811. ad Scaldim fluvium.

1) Cf. 791 *Laur.* Reganesburg: A. Einh. Reginum civitatem quae nunc Reganesburg vocatur etc. 2) Cf. *Laur.* 813 Centumcellae, Tusciae civitas; Nicaea provinciae Narbonensis; Vita c. 15 Daciam, Histriam quoque et Liburniam atque Dalmaciam; A. Einh. 793 Pannoniam petere. 3) Auch schon in den *Fuld.*; cf. 719. 766. 4) *Laur.* 815 sed in Gallia Santones, civitas Aquitaniae. 5) Cf. V. c. 15. 18 quae de orientalium Francorum Germanorum videlicet gente erat.

773. Genua Burgundiae civitas iuxta Rhodanum sita (Plin. III, 5, 7. Mel. II, 72).

777. Noviomagum (Anton. Itin.).

782. inter Albim (Tac. G. 41. Vell. II, 106. Plin. IV, 4, 28. Mel. II, 30). id. 784. 95. 97. 99.

786. Veneti (Caes. B. G. II, 34. III, 9).

Coriosolitae (Caes. B. G. II, 34. III, 7).

in Florentia Tuscorum civitate (Plin. III, 5. 8. 9. Mel. II, 60 a Tuscis).

Capuam Campaniae civitatem (Liv. II, 52. Flor. I, 16. Mel. II, 59. 60).

787. in Tredentinam vallem (Plin. III, 19. 23).

791. iuxta Comagenos (Mel. I, 13).

ad Arrabonis fluentia= Raab (Notit. imper. Ptolem. Ἀραβών).

Reginum civitatem quae nunc Reganesburg vocatur (Tab. Peut. Anton. Itin.).

per Sabariam (Plin. III, 24, 27. Anton. Itin. 233).

793. iuxta Moenum fluvium (Tac. G. 28. Plin. IX, 15, 17). id. 790. 95.

Septimaniam ingressi.

797. Barcinona (Plin. III, 3. 4. Mel. II, 90).

de Mauritania (Plin. V, 1, 1. 2, 1. Mel. I, 25. 30).

Asturiae atque Galleciae (Plin. IV, 22, 35. III, 3, 4. IV, 20, 34).

798. insulae Baleares quae nunc ab incolis Maiorica et Minorica vocitantur (Plin. III, 5, 11).

Transalbiani (cf. Caes. B. G. VI, 5 Transrhenani).

799. apud Tarsaticam Liburniae civitatem (Plin. III, 21, 25 Liburnorum gens . . . Tarsatica. 22, 26 Liburniae finis. cf. III, 5. 6).

c. 17 alterum Noviomagi.

c. 7 Albis.

c. 16. Centumcellae civitas Etruriae (Anton. Itin. Tab. Peut. Plin. III, 5, 8 in qua Etruria est).

c. 10. Capuam Campaniae urbem.

c. 17. Septimaniae.

c. 16. Galleciae atque 797. Asturicae.

c. 15. Balearico mari (Plin. III, 5, 10 maria . . . aut Baliaricum).

c. 13. in Liburnia iuxta Tarsaticam civitatem; c. 15 Liburniam.

806. Noviomagum navigavit, id 808.

798. Albis, id. 806. 9. 13. 15. 17. 21.

813. Centumcellas Tusciae civitatem. 828 comitibus de Tuscia.

805. inter Sabariam et Carnuntum (cf. Vell. II, 109. Plin. IV, 12. 25).

826. per Moenum fluvium. id. Transl. c. 20.

797. Barcinona. 820 comes Barcinonae. id. 828. in Mauritania.

797. Gallaeciae atque Asturiae.

798. insulae Baleares, id. 799 (Mel. II, 124 Baliarum . . . maiores minoresque perhibentur).

799. iuxta Tarsaticam Liburniae civitatem. 821 Liburniae.

Vita Caroli.

c. 15. ad Hiberum amnem, qui apud Navarros ortus sub Dertosae civitatis . . . (Plin. III, 3, 4 Iberus amnis in Cantabris ortus . . . Dertusani).

Italiam totam quae ab Augusta Praetoria . . . decies centum et eo amplius passuum milibus longitudine porrigitur (Plin. III, 5, 6 patet (scil. Italia) longitudine ab Alpino fine Praetoriae Augustae . . . deciens centena et viginta milia passuum).

Daciam Histriam quoque et Liburniam atque Dalmaciam (Plin. III, 19, 23 Histria . . . Liburniae. 22, 26 Liburniae finis et initium Delmatiae; Flor. III, 4 Dacia).

ac Visulam fluvios (Plin. IV, 13, 27 ad Vistlam (al. Visulam) usque fluvium).

c. 16. Scotorum reges (Amm. 27, 18. 26, 4. Claud. IV cons. Hon. 33). cum Aaron rege Persarum.

c. 17. provinciae Narbonensis (Plin. III, 4, 5 Narbonensis provincia, IV, 17, 31. 19, 33).

c. 27. Alexandriae atque Kartagini (Plin. V, 4, 3).

Ann. Laur.

809. Dertosam civitatem in ripa Hiberi fluminis sitam (Mel. II, 90 super ingens Hiberus Dertosam adtingit)

806. legati Dalmatorum, ib. quam Dalmatiae. id. 809. 821 Dalmatiae atque Liburniae; in Histriam.

812. Hiberniam Scotorum insulam (Caes. B. G. V, 13. Apul. de mundo 7).

801. legatos Aaron, regis Persarum.

813. Niceam provinciae Narbonensis (cf. Mel. II, 75. 76).

828. inter Uticam atque Kartaginem (Plin. V, 4, 3 Utica civium Romanorum . . . colonia Carthago).

Ann. Laur. 801. in Liguriam (Plin. III, 5, 7 Liguriae finis, III, 5, 6 Ligures).

apud Eorediam (Plin. III, 17, 21 oppidum Eorediae).

805. in Vosego silva (Caes. B. G. IV, 10. Plin. XVI, 39, 76. 817 Vosegi saltum, 821.

806. dux Jaderae (Plin. III, 22, 26). id. 821.

809. in Tuscia Populonium civitas maritima (Plin. III, 5, 8 Populonium Etruscorum).

811. in Bononiam maritimam civitatem (Plin. III, 15, 20. Mel. II, 60).

812. in Moesia provincia (Plin. III, 26, 29 provincia quae Moesia appellatur). 813 de Moesia.

815. de Carali civitate (Mel. II, 123. Flor. II, 6. Liv. 23, 40).

818. Andecavos civitatem (Caes. B. G. II, 35. III, 7. Plin. IV, 18, 32).

per Ambianos (Caes. B. G. II, 4. Plin. IV, 17, 31).

Camaracum (Tab. Peut. Anton. Itin.).

819. Confluentem usque (Caes. B. G. IV, 15. Suet. Cal. 8).

820. per Alpes Noricas (cf. Plin. III, 24, 27. 25, 28). Fuld. 723 Norici.

822. Brixiae civitas (Plin. III, 19, 23).

Siscia civitate (Plin. III, 25, 28).

trans Sicoris fluvium (Plin. III, 3, 4 iuxta quos Sicoris fluvius).

824. Redonas civitatem (Caes. B. G. II, 34. VII, 75).

Es sind endlich noch diejenigen Namen aufzuzählen, welche Einhart in seiner Uebersetzung der Laur. maj., sei es nun nach antikem Muster oder nach seinem Sprachgefühl umgestaltete:

Ann. Laur. maj.

746. in Serapte monte.
761. ad Cavalonum civitatem.

et in Alverno.

768. ad Sanctones.

770. Salossa.

Magontiam.

773. Jenuam.

776. Niumaga.

782. Avari.

787. Trianto.

791. Rabam.

Reganesburg.

793. Mohin.

Ann. Einh.

in monte Soracti.

ad Cabillonem civitatem (cf. Caes.

B. G. VII, 42. 90).

Arvernorum castella (Plin. IV, 19, 33). cf. Laur. 819 Arverni comite.

ad Santonicam civitatem (Plin. IV, 19, 33).

Salusia.

Magontiaci.

Genuam Burgundiae civitatem iuxta Rhodanum sitam.

Noviomagum.

Hunorum.

Tredentinam vallem.

Arrabonis fluentia.

ad Reginum civitatem, quae nunc Reganesburg vocatur.

Moenus.

Wir ersehen hieraus, dass Einhart ganz den Standpunkt des alten Römers angenommen hatte, als er Geschichte schrieb: alle Länder sind ihm Provinzen und alle römischen Provinzen bestehen noch für ihn fort¹⁾.

Ja, seine Vorliebe für alles antike geht soweit, dass er mehrmals ganz aus der Rolle des deutschen Geschichtschreibers fällt und das Wort 'barbarus' für deutsch gebraucht; cf. Vita c. 29 'partim latinis partim barbaris nominibus pronunciarentur', ib. 'item barbara et antiquissima carmina quibus veterum regum actus et bella canebantur, scripsit memoriaeque mandavit'. Ferner ist der Satz c. 15 'deinde omnes barbaras ac feras nationes quae inter Rhenum ac Visulam fluvios oceanumque ac Danubium positae Germaniam incolunt', so gehalten, dass er ebensogut von Tacitus oder einem anderen Römer geschrieben sein könnte; cf. Vita praef. 'homo barbarus et in Romana loquutione perparum exercitatus'.

Zu vergleichen sind noch A. Fuld.: 723. Alamanni et Norici. 728. Aquitaniae provinciam. 772. Visurgis, id. 775. 782. missi Hunorum. 789. ad Albim. 791. Pannoniam ingressus.

1) Es scheint, dass Einhart nicht nur Plinius und Mela, sondern auch eine Karte des orbis Romanus vorliegen hatte. Denn mehrere seiner Ortsbestimmungen und Ortsnamen finden sich nur auf der Peutingerschen Tafel oder im sogenannten Itinerar des Antonius. Für Benutzung einer Karte oder eines Itinerars spricht besonders der Umstand, dass Einhart vielen Städtenamen im Bereich des alten orbis den Namen der Provinz zusetzt, cf. A. Einh. 746. Casinum in Samnio provincia, id. V. c. 2. 773. Genua, Burgundiae civitas. 786. Florentia, Tuscorum civitas. Capua, Campaniae civitas. 799. Tarsatica, Liburniae civitas, V. c. 13. A. Laur. 809. in Tuscia Populonium civitas. 813. Nicea, provinciae Narbonensis.